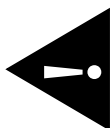


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.  
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.  
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



# STRONGLINE

XW118A

PUUNHALKAISUKONE

VEDKLYV

LOG SPLITTER

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



## JOHDANTO

**Onnittelumme tämän laadukkaan STRONGLINE-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi koneen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä koneen kanssa!**

## TURVAOHJEET

**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ KONETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

### TUTUSTU PUUNHALKAISUKONEEN TOIMINTAAN

Lue ja sisäistä käyttöohjeet ja symbolit, jotka on kiinnitetty puunhalkaisukoneeseen. Tutustu koneen käyttöön ja rajoituksiin sekä sille ominaisiin erityisiin vaaratekijöihin.

### HUUMEET, ALKOHOLI JA LÄÄKKEET

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ne voivat vaikuttaa haitallisesti kykyysi käyttää konetta asianmukaisesti. Älä myöskään käytä konetta, jos olet väsynyt tai keskittymisesi häiriintyy. Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä. Käytä tervettä järkeä.

### VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUhteITA

Pidä työskentelytila siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisteys, huono näkyvyys ja pimeys altistavat tapaturmille. Älä käytä puunhalkaisukonetta märissä tai kosteissa olosuhteissa, äläkä altista konetta sateelle. Älä käytä konetta liukkaalla, märällä, mutaisella tai jäisellä alustalla. Älä jätä työskentelyalueelle työkaluja, puukappaleita tai muita esineitä. Poista mahdollinen puru ja puujäte työskentelyalueelta. Älä käytä konetta paikoissa, joissa maalihöyryt, liuottimet tai herkästi syttyvät nesteet aiheuttavat mahdollisen vaaran. Varmista, että koneen ympärillä on riittävästi tilaa puiden ja mahdollisten apuvälineiden käsittelyä varten sekä liikkumatilaa käyttäjälle. Älä koskaan käynnistä tai käytä konetta suljetussa tilassa. Moottorin pakokaasu on vaarallista, koska se sisältää hiilimonoksidia, joka on hajutonta ja tappavaa. Käytä konetta vain hyvin tuuletetussa ulkotilassa.

### TARKISTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone ennen kuin käynnistät sen. Pidä suojalaitteet paikoillaan ja toimintakykyisinä. Tarkista aina ennen koneen käynnistämistä, että avaimet ja muut säätötyökalut on poistettu koneen toiminta-alueelta. Vaihda vaurioituneet tai vialliset osat ja asenna puuttuvat osat paikoilleen ennen koneen käyttöä.

### PUKEUDU ASIANMUKAISESTI

Älä käytä löysiä vaatteita ja hansikkaita, kaulaketjuja tai koruja (sormuksia, rannekelloa). Ne voivat tarttua koneen liikkuviin osiin. Työskentelyn aikana on suositeltavaa käyttää suojaavia käsineitä ja pitäväpohjaisia jalkineita. Käytä hiuksia suojaavaa päähinettä, jotta pitkät hiukset eivät tartu koneeseen.

## **SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI**

Puunhalkaisukone saattaa singota materiaalia silmiin ja aiheuttaa pysyvän silmävamman. Käytä aina suojalaseja. Tavallisten silmälasien linssit ovat vain iskunkestävät. Ne eivät korvaa suojalaseja. Älä sijoita konetta maahan käyttöä varten. Tämä on hankala käyttöasento, ja käyttäjän on tuotava kasvonsa koneen lähelle. Silloin vaarana on, että puulastut tai roskat sinkoutuvat kohti käyttäjää.

## **PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET ETÄÄLLÄ**

Vain yksi henkilö kerrallaan saa käyttää puunhalkaisukonetta. Muiden henkilöiden tulee pysyä turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, etenkin, kun koneen moottori on käynnissä. Älä koskaan anna muiden henkilöiden auttaa juuttuneen pölkyn irrottamisessa.

## **TARKISTA HALKAISTAVAT PÖLKYT**

Varmista, että halkaistavassa pölkkyssä ei ole nauloja tai muita vierasesineitä. Pölkkyjen päiden tulee olla suoraksi sahattuja. Oksat pitää sahata rungon pinnan tasolle. Älä yritä halkaista pölkkyä leveyssuunnassa. Älä yritä halkaista kahta pölkkyä samanaikaisesti. Älä koskaan yritä halkaista pölkkyä viistossa kulmassa.

## **ÄLÄ KURKOTTELE**

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Tapaturman vaara on erittäin suuri, jos kone kaatuu tai joudut vahingossa kosketuksiin leikkausterän kanssa. Älä säilytä tavaroita puunhalkaisukoneen päällä tai sen lähellä, koska tällöin joku voi nousta koneen päälle ulottuakseen niihin.

## **EHKÄISE ODOTTAMATTOMIEN ONNETTOMUUKSIEN AIHEUTTAMAT TAPATURMAT**

Kiinnitä aina täysi huomiosi pölkkyntyöntäjän liikkeeseen. Älä yritä asettaa pölkkyä koneeseen ennen kuin pölkkyntyöntäjä on pysähtynyt. Pidä kädet poissa kaikkien liikkuvien osien tieltä.

## **SUOJAA KÄTESI**

Pidä kätesi poissa halkeamista ja murtumista, jotka avautuvat pölkkyyn. Ne voivat sulkeutua yhtäkkiä ja murskata tai murtaa kätesi. Älä koskaan yritä irrottaa kiinni juuttunutta pölkkyä käsin.

## **ÄLÄ YLIKUORMITA KONETTA**

Halkaisija toimii parhaiten ja turvallisimmin sillä teholla, johon se on suunniteltu. Älä yritä koskaan halkaista suurempia pölkkyjä, kuin mitä on osoitettu koneen teknisissä tiedoissa. Se voi olla vaarallista ja vaurioittaa konetta. Älä käytä puunhalkaisukonetta käyttötarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

## **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ KONETTA KÄYNTIIN ILMAN VALVONTAA**

Älä lähde koneelta ennen kuin se on täysin pysähtynyt ja moottori sammutettu.

## **SAMMUTA MOOTTORI ENNEN HUOLTOA TAI PUHDISTAMISTA**

Sammuta moottori aina, kun konetta ei käytetä: ennen säätöä, osien vaihtoa, puhdistusta tai käsittelyä. Tutustu käyttöohjeeseen ennen huoltoa.

## **SUOJELE YMPÄRISTÖÄ**

Vie käytetty öljy valtuutettuun keräyspisteeseen tai noudata sen hävittämisessä koneen käyttömaan ympäristönsuojelumääräyksiä. Älä kaada öljyä viemäriin, maaperään tai veteen.

## PIDÄ PUUNHALKAISUKONE HYVÄSSÄ KUNNOSSA

Pidä puunhalkaisukone puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa, jotta se toimii mahdollisimman turvallisesti.

## ESTÄ LASTEN PÄÄSY TYÖPAJAAN

Lukitse työpaja. Säilytä puunhalkaisukonetta lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna perehtymättömien henkilöiden käyttää konetta. Kone on vaarallinen perehtymättömien käyttäjien käsissä.

## POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja sen höyryt voivat räjähtää syttyessään. Ole varovainen polttoaineen käsittelyn aikana vakavien tapaturmien välttämiseksi. Kun täytät tai tyhjennät polttoainesäiliötä, käytä vain hyväksyttyä säiliötä hyvin tuuletetussa tilassa. Älä tupakoi äläkä käytä kipinöitä, avotulta tai muita sytytyslähteitä polttoaineen täyttöalueen lähellä. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa.

## TEKNISET TIEDOT

---

|                                |                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Moottori:                      | 196 cc, 6,5 HV                                                                        |
| Halkaisuvoima:                 | 8 T                                                                                   |
| Halkaisupituus:                | 520 mm                                                                                |
| Pölkyn halkaisija*:            | 70–350 mm                                                                             |
| Hydraulipaine:                 | 21 Mpa                                                                                |
| Hydrauliöljysäiliön tilavuus:  | 3,5 l                                                                                 |
| Polttoaine:                    | lyijytön bensiini (vähintään 98-oktaaninen)                                           |
| Polttoainesäiliön tilavuus     | 3,6 l                                                                                 |
| Moottoriöljyn tyyppi:          | SAE10W-30                                                                             |
| Moottoriöljysäiliön tilavuus:  | 0,6 l                                                                                 |
| Paino:                         | 95/111 kg                                                                             |
| Mitat:                         | 1510 mm (P) x 920 mm (L) x 700 mm (K)                                                 |
| Käyttölämpötila                | +5–40 °C                                                                              |
| Säilytys- ja kuljetuslämpötila | –25–+55 °C                                                                            |
| Melutaso                       | Äänitehotaso: 108,0 dB(A)<br>Äänenpainetaso: 90,0 dB(A)<br>Mittausepävarmuus: 3 dB(A) |

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

\* Pölkyn halkaisija on suuntaa antava. Pienikin pölkky voi olla vaikea halkaista, jos siinä on oksia tai se on erityisen sitkeää kuitua. Toisaalta voit onnistua halkaisemaan pölkkyjä, joiden halkaisija on suurempi kuin yllä mainittu, jos pölkyn kuidut ovat säännölliset.

# KÄYTTÖÖNOTTO

---

Tarkista ennen koneen käyttöä, että se on hyvässä käyttökunnossa eikä siinä näy vaurioita. Tarkista kaikki hydrauliletkut, liitokset ja kytkennät sekä varmista, ettei koneesta vuoda öljyä. Varmista, että suojukset on asennettu koneeseen oikein. Jos kone käyttäytyy käynnistäessä normaalista poikkeavasti, sammuta se, selvitä vian syy ja korjaa se.

## **Ilmausruuvien löysäminen**

Aseta puunhalkaisukone tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle tasolle. Ennen kuin alat käyttää puunhalkaisukonetta, löysää ilmausruuvia muutama kierros, kunnes ilma kulkee tasaisesti sisään ja ulos öljysäiliöstä. Ilman virtauksen ilmausruuvien läpi tulisi olla havaittavaa, kun puunhalkaisukonetta käytetään.



**HUOMIO!** Jos ilmausruuvia ei löysätä, ruuvi pitää hydraulijärjestelmässä olevan ilman suljettuna järjestelmään, jolloin ilma puristuu kokoon ja laajenee puristumisen jälkeen. Jatkuva ilman puristuminen ja laajeneminen vahingoittaa hydraulijärjestelmän tiivisteitä ja aiheuttaa puunhalkaisukoneelle pysyviä vaurioita.

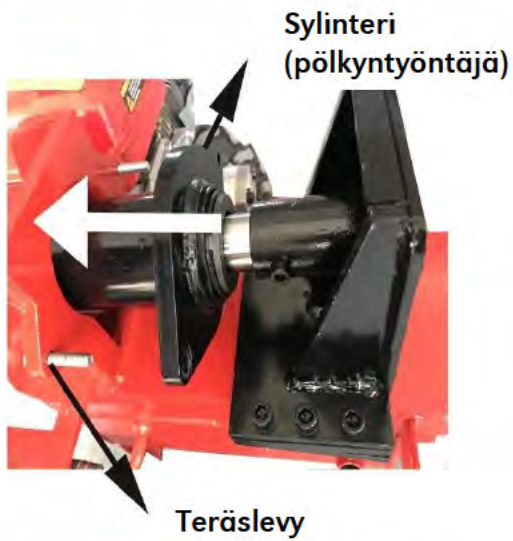
Varmista ennen puunhalkaisukoneen siirtämistä, että öljyn ilmausruuvi on tiukasti kiinni öljyvuodon estämiseksi.

## **Enimmäispaineen rajoitusruuvi**

**ÄLÄ SÄÄDÄ ENIMMÄISPAINEEN RAJOITUSRUIVIA!**

Enimmäispaine on asetettu koneeseen tehtaalla. Pätevä mekaanikko on tehnyt asetuksen ammattivälineillä. Jos asetusta muutetaan ilman valmistajan lupaa, hydraulipumppu ei tuota tarpeeksi halkaisupainetta tai voi syntyä vakavia vammoja tai vaurioita.

## **Kokoa sylinteri (pölkyntyöntäjä)**



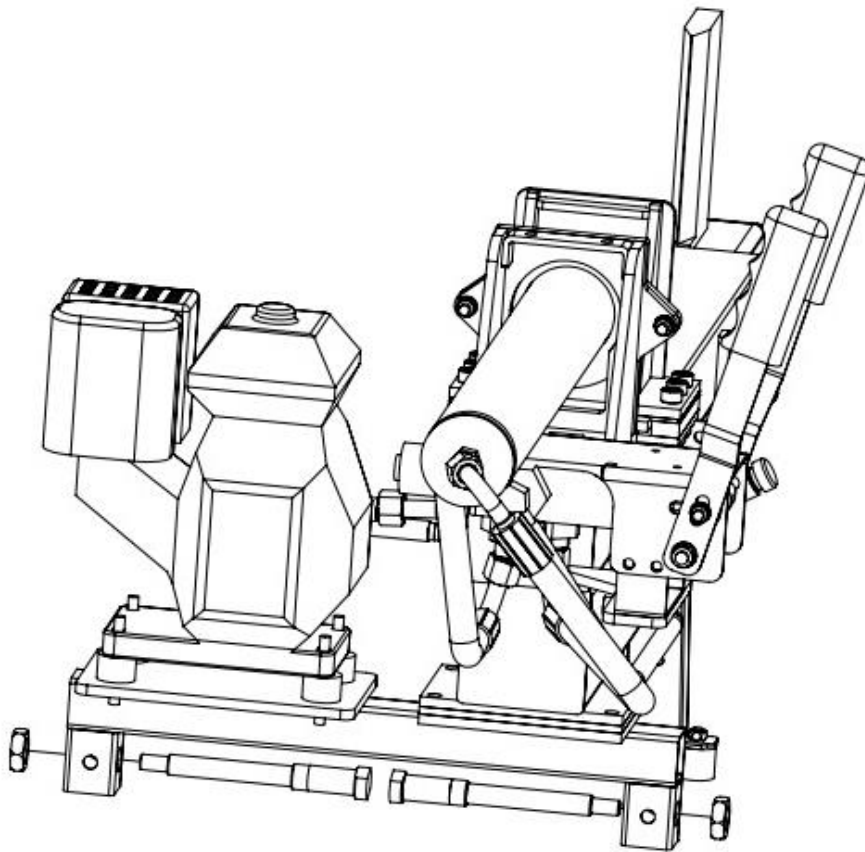
Nosta sylinteriä hieman tai liikuta vasemmalle ja oikealle niin, että se asettuu kahteen teräslevyn ruuviin.



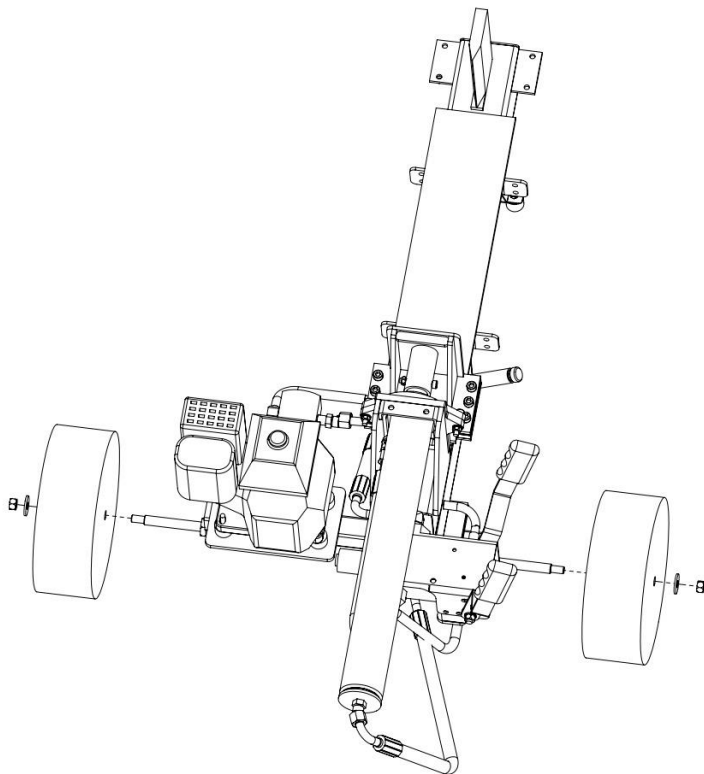
Kiristä ruuvit kahdella mutterilla.

### **Pyörien asentaminen**

Kiinnitä pyörien akselit reikiin M20 muttereilla.



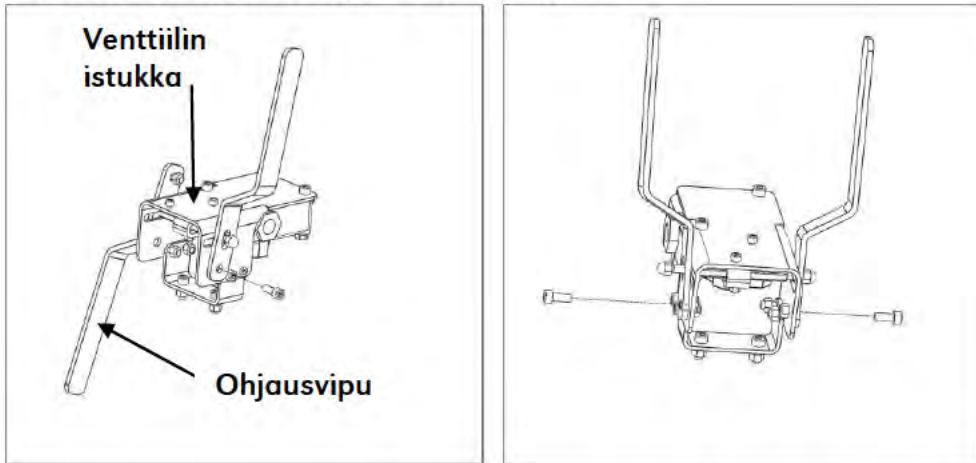
Kiinnitä pyörät akseleihin aluslevyillä ja M12 muttereilla.



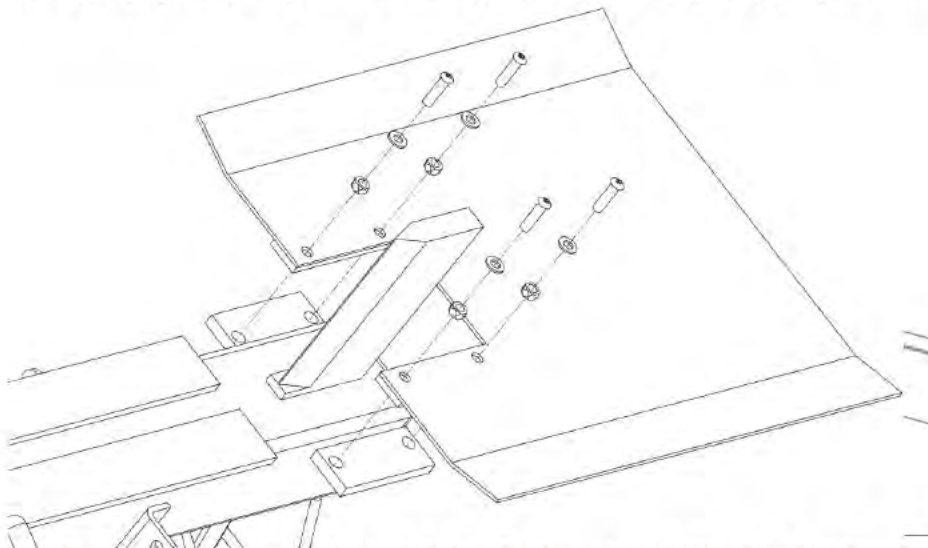


### **Ohjausyksikön kiinnittäminen**

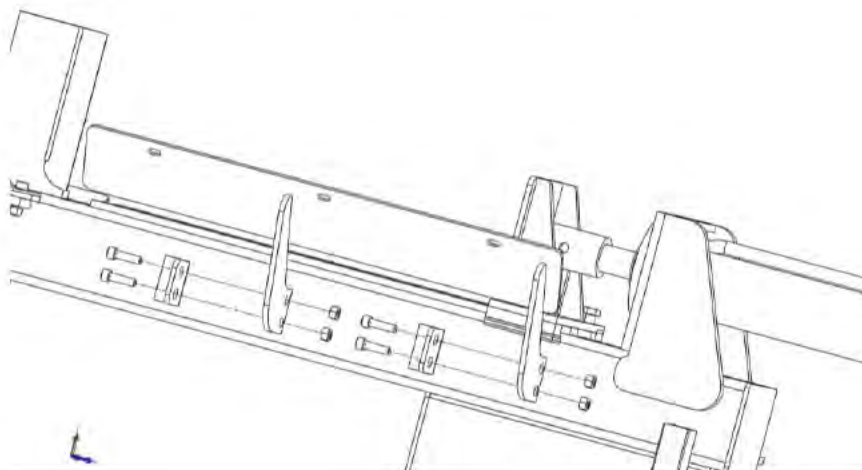
- Käännä ohjausvipua ylöspäin ja kohdista se venttiilin istukan reikään.
- Kiinnitä ohjausvipu kuvan osoittamaan asentoon. Ruuvien tulee kulkea venttiilin istukan reiän läpi.
- Kiristä sitten mutteri.
- Kiinnitä toinen ohjausvipu samalla tavalla.



Kiinnitä klapitaso työpöytään neljällä ruuvilla (M8x30), aluslevyllä (Ø8) ja lukkomutterilla (M8).



Kiinnitä sivutuet kummallekin puolelle kahdeksalla kuusiopultilla (M10x25), aluslevyllä (Ø10) ja lukkomutterilla (M10).

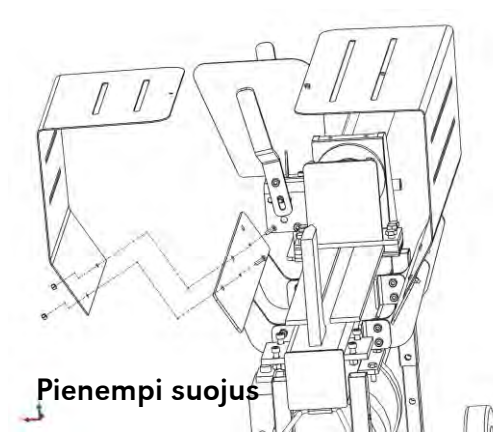




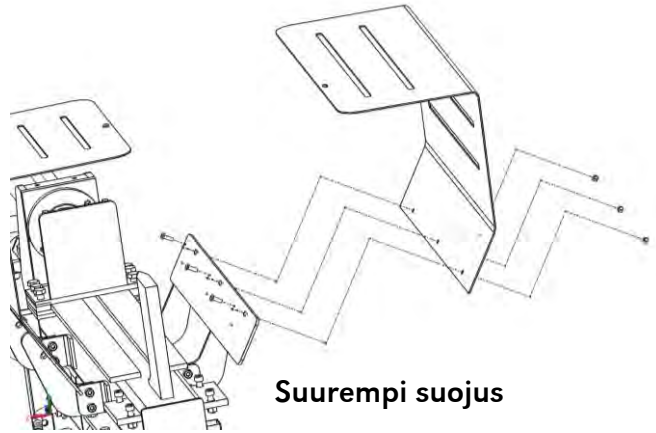
### **Suojusten kiinnitys**

Kiinnitä suojukset viidellä ruuvilla (M6x16), aluslevyllä (Ø6) ja lukkomutterilla (M6).

**Huomaa: Kiinnitä pienempi suojus laitteen työskentelysivulle, suurempi vastakkaiselle puolelle.**



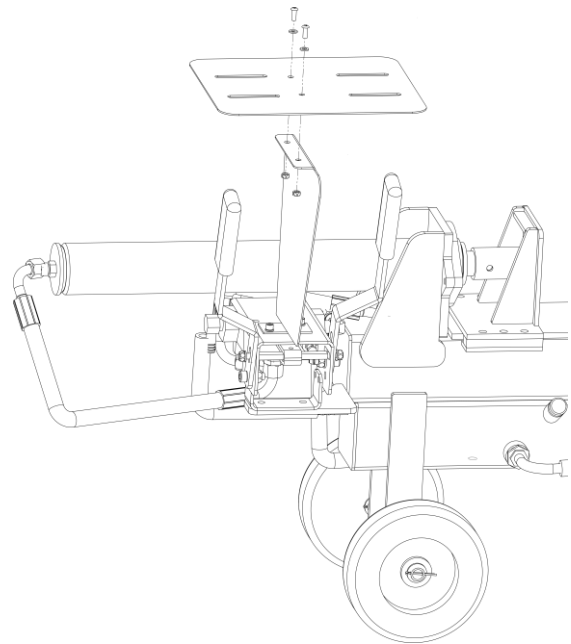
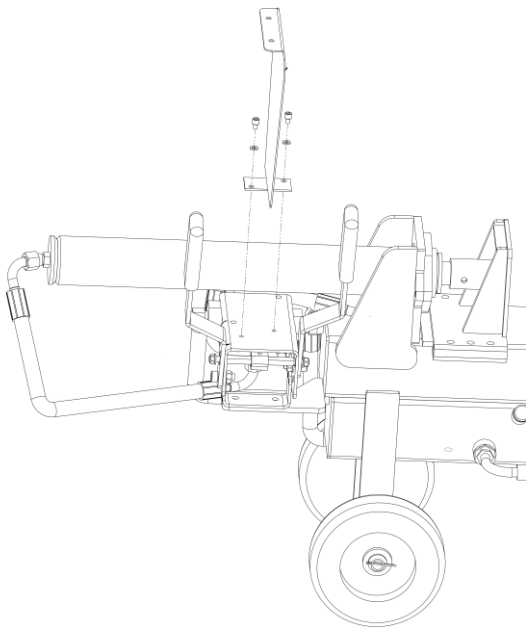
Pienempi suojus



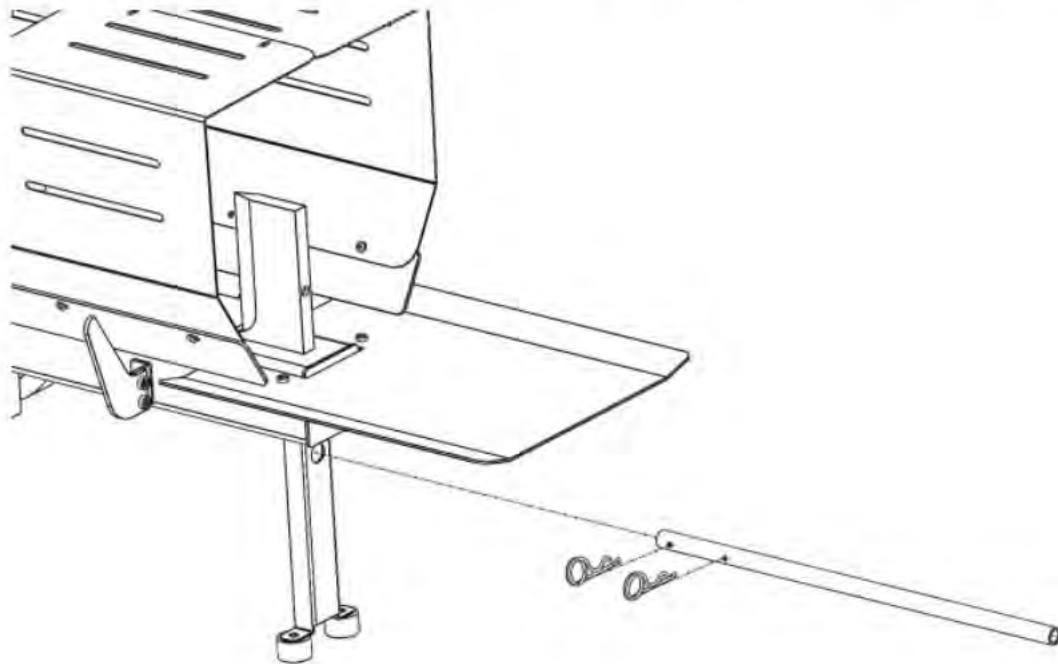
Suurempi suojus

Kiinnitä käyttösuoja venttiilin istukkaan kahdella M6 x 8 ruuvilla ja aluslevyllä.

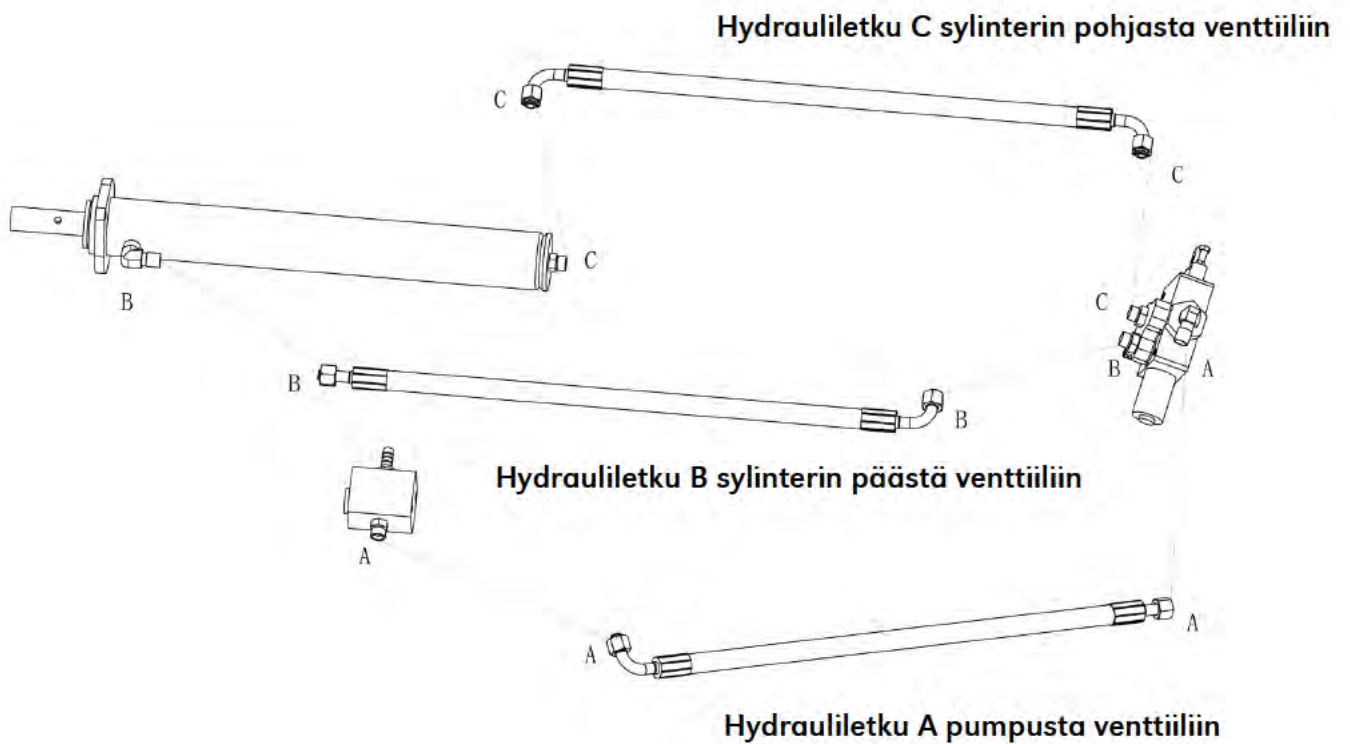
Kiinnitä käyttösuojan kansi kahdella M6 x 16 ruuvilla ja aluslevyllä.



Työnnä kuljetuskahva etujalan yläosan reiän läpi ja työnnä kaksi sokkaa kahvan reikiin.



### **Hydrauliletkujen asennus**



## **Moottoriöljy ja polttoaine**



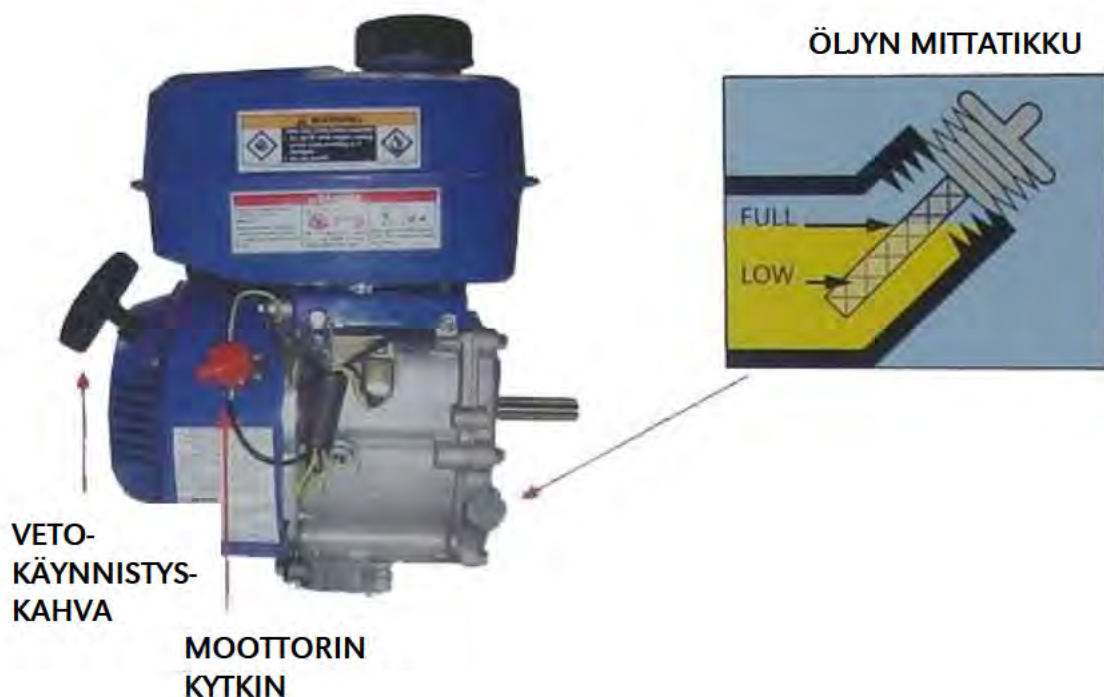
### **MOOTTORISSA EI OLE VALMIIKSI ÖLJYÄ!**

Lisää ennen ensimmäistä käyttökertaa moottoriin öljyä (SAE10W-30), muuten moottori vaurioituu pysyvästi ja takuu raukeaa.

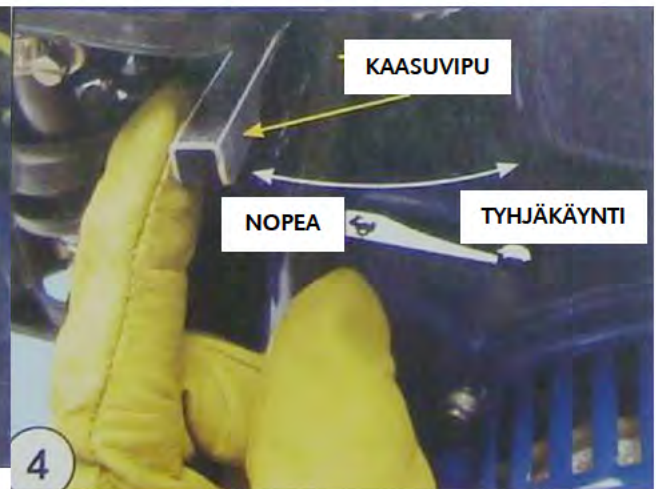
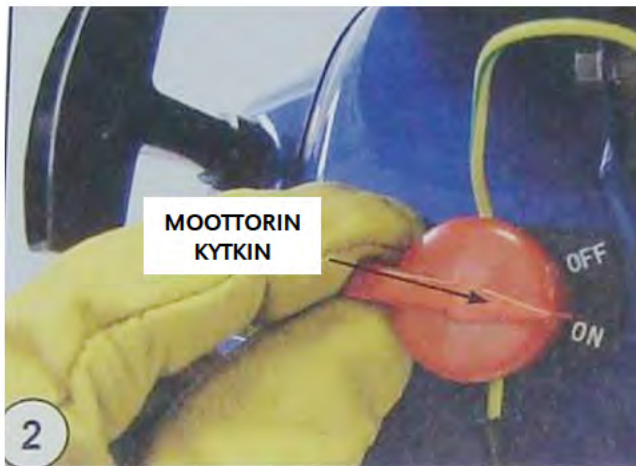
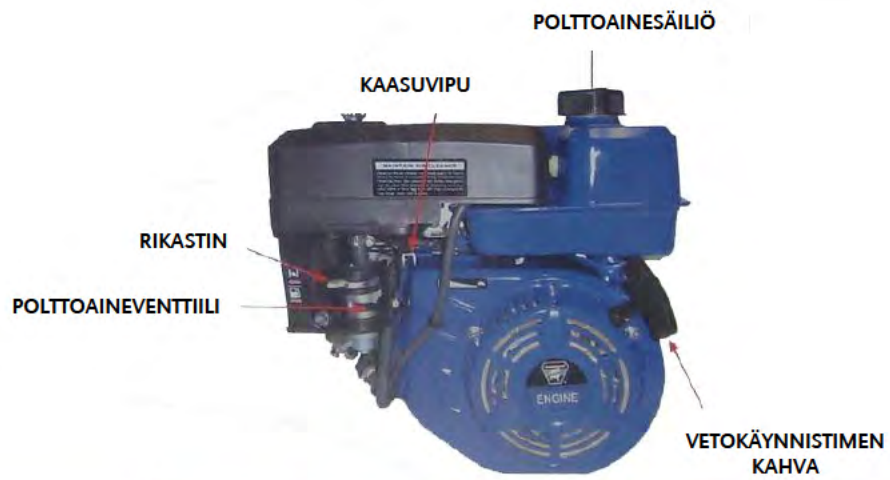
Tarkista moottoriöljyn taso aina ennen käyttöä (ks. kuvaa alla: FULL = öljytason yläraja, LOW = öljytason alaraja) ja lisää tarvittaessa moottorin öljysäiliöön 0,6 litraa SAE10W-30-öljyä. Moottorin käyttäminen liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja mitätöi moottorin takuun.

Huomioi! Moottorissa on sensori, joka sammuttaa moottorin, jos öljytaso on liian alhainen.

Täytä polttoainesäiliö teknisissä tiedoissa suositellulla polttoaineella.



# KÄYTTÖ





### **Moottorin käynnistäminen**

1. Avaa polttoaineventtiili kääntämällä vipu oikealle. Sulje rikastin kääntämällä vipu vasemmalle.  
Huomaa: Jos moottori on jo lämmin, rikastinta ei tarvitse sulkea. Avaa kuristin siirtämällä kaasuvipua vasemmalle (kohti jänissymbolia).
2. Käännä moottorin kytkin ON-asentoon.
3. Vedä hitaasti käynnistyskahvasta, kunnes tunnet vastusta. Vedä käynnistysnaru sitten nopeasti kokonaan ulos. Palauta käynnistyskahva pehmeästi. Moottorin käynnistyminen voi vaatia viisikin vetoa.
4. Kun moottori käynnistyy, käännä rikastinvipu keskiasentoon. Kun moottori on käynyt 15 sekuntia, avaa rikastin kääntämällä vipu oikealle.  
Huomaa: Jos avaat rikastimen liian nopeasti, moottori voi sammua.
5. Säädä kaasuvipu haluamaasi asentoon.
6. TÄRKEÄÄ: Anna moottorin lämmetä vähintään minuutti ennen koneen kuormittamista.

### **Pölkyn halkaiseminen**

Tämä puunhalkaisukone on varustettu ohjausjärjestelmällä, jota pitää ohjata molemmilla käsillä. Vasemmalla kädellä ohjaat hydraulikan ohjausvipua ja oikealla kädellä toista hydraulivipua. Puunhalkaisukone pysähtyy välittömästi, jos irrotat jommankumman käden ohjaimesta.

- Käynnistä moottori.
- Aseta pölkky tukevasti tukilevyille ja työtasolle.
- Paina kahvoja nopeasti eteenpäin ja paina sitten niitä hitaasti alaspäin halkaistaksesi pölkyn.
- Sylinteri liikkuu taaksepäin, kun vedät vivut taakse.
- Vivut lukittuvat taakse ja vapautuvat keski-asentoon, kun sylinteri on palautunut alkuasentoonsa.
- Kun vapautat kaksi kahvaa, etenevä pölkyntyöntäjä pysähtyy.
- Varmista, että pölkky ei käännä, heilu tai pääse liukumaan halkaisun aikana.
- Älä ylikuormita terää halkaisemalla pölkkyä vain terän yläosalla. Se voi katkaista terän tai vahingoittaa konetta.

HUOMIO! Puunhalkaisukonetta saa kuormittaa paine päällä enintään 5 sekuntia erittäin kovaa puuta halkaistaessa. Tämän ajan jälkeen paineen alainen öljy alkaa ylikuumeta ja kone voi vahingoittua. Käännä kovaa puuta 90°, koska se saattaa haljeta helpommin toisessa asennossa. Jos et pysty halkaisemaan puuta, se on liian kova koneen halkaisukyvyille ja pölkky on jätettävä halkaisematta, jotta kone ei vaurioidu.

### **Juuttuneen pölkyn irrottaminen**

Puuaineksesta riippuen pölkky ei välttämättä aina halkea vaan voi juuttua halkaisukiilaan. Jos pölkky juuttuu halkaisukiilaan, pysäytä koneen liike päästämällä irti molemmista ohjausvivoista. Kun pölkyntyöntäjä on palannut lähtöasentoonsa, aseta juuttuneen puun alle kiilapuu. Käynnistä kone, jolloin kiilapuu työntyy kokonaan juuttuneen puun alle. Toista kiilaus tarvittaessa isommalla kiilapuulla, kunnes pölkky irtaa halkaisukiilasta.

Älä lyö vasaralla kiinni juuttunutta pölkkyä irti teräkiilasta. Lyöminen voi vahingoittaa konetta tai singota pölkyn irti ja aiheuttaa vahinkoja.

### **Moottorin sammuttaminen**

1. Palauta kaasuvipu oikealle eli tyhjäkäyntiasentoon.
2. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon.
3. Sulje polttoaineventtiili kääntämällä vipu vasemmalle.

## **HUOLTO**

---

### **Päivittäinen huolto**

Ota huolto osaksi koneen päivittäistä käyttöä. Tee nämä huoltotoimenpiteet päivittäin:

- Puhdista kone ja sen osat puuaineksesta, lastuista, pölystä, puunkuoresta ja muusta liasta.
- Tarkista öljytaso, hydrauliletkut ja kiinnityskohdat mahdollisten öljyvuotojen varalta.
- Voitele liikkuvat osat.

### **Hydrauliöljy**

Vaihda koneen hydrauliöljy 150 käyttötunnin välein seuraavasti:

Tyhjennä hydrauliöljy:



Varmista, että kaikki liikkuvat osat ja moottori ovat pysähtyneet.

Avaa teräslenkki 10 mm:n avaimella.



Aseta koneen alle vähintään 4 litran öljyastia.

Tyhjennä öljy vetämällä öljyputki ulos.



Kun öljy on valunut ulos, aseta öljyputki takaisin paikalleen ja kiristä teräslenkki avaimella.

Lisää tuoretta hydraulioöljyä.

Varmista, että öljyn pinnan taso on mittatikun ympärillä olevien kahden uran välissä.

Tarkista öljytaso säännöllisesti varmistaaksesi, että se pysyy mittatikussa olevien kahden uran välissä. Jos öljyn pinta on liian alhaalla, lisää öljyä.

Suosittelimme seuraavia hydraulioöljyjä tai vastaavia: SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

### **Kiilan teroitus**

Kun konetta on käytetty jonkin aikaa, tulisi halkaisijan kiilaterä teroittaa ja tasoittaa kaikki purseet tai kolot leikkausreunasta hienohampaisen viilan avulla.

### **Moottorin huolto**

| Huoltoväli<br>Kohde                           |                           | Jokaisen<br>käytön<br>jälkeen                         | 1 kk:n tai<br>20 tunnin<br>jälkeen | 3 kk:n tai<br>50 tunnin<br>välein | 6 kk:n tai<br>100<br>tunnin<br>välein | Vuosittain<br>tai 300<br>tunnin<br>välein |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Moottoriöljy</b>                           | Tarkista<br>öljytaso      | •                                                     |                                    |                                   |                                       |                                           |
|                                               | Vaihda                    |                                                       | •                                  |                                   | •                                     |                                           |
| <b>Ilmansuodatin</b>                          | Tarkista                  | •                                                     |                                    |                                   |                                       |                                           |
|                                               | Puhdista                  |                                                       |                                    | • (*)                             |                                       |                                           |
|                                               | Vaihda                    |                                                       |                                    |                                   |                                       | • (**)                                    |
| <b>Sakkakuppi</b>                             | Puhdista                  |                                                       |                                    |                                   | •                                     |                                           |
| <b>Sytytystulppa</b>                          | Tarkista<br>&<br>puhdista |                                                       |                                    |                                   | •                                     |                                           |
|                                               | Vaihda                    |                                                       |                                    |                                   |                                       | •                                         |
| <b>Kipinän-<br/>sammutin (jos<br/>on)</b>     | Puhdista                  |                                                       |                                    |                                   | •                                     |                                           |
| <b>Tyhjäkäynti</b>                            | Tarkista<br>& säädä       |                                                       |                                    |                                   |                                       | • (***)                                   |
| <b>Venttiilien<br/>vällys</b>                 | Tarkista<br>& säädä       |                                                       |                                    |                                   |                                       | • (***)                                   |
| <b>Polttoaine-<br/>säiliö ja<br/>suodatin</b> | Puhdista                  |                                                       |                                    |                                   |                                       | • (***)                                   |
| <b>Polttoainelinja</b>                        | Tarkista                  | kahden vuoden välein (vaihdettava tarvittaessa) (***) |                                    |                                   |                                       |                                           |

(\*) Huolla useammin, jos moottoria käytetään pölyisessä ympäristössä.

(\*\*) Koskee vain paperielementtityypistä ilmanpuhdistinta.

(\*\*\*) Vain valtuutettu huoltoliike saa suorittaa nämä toimenpiteet.



## VIANETSINTÄ

| Ongelma                                                                                     | Syy                                                                                                                                                                                                                                             | Ratkaisu                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moottori ei käynnisty.                                                                      | - Ylikuormitussuoja lauennut                                                                                                                                                                                                                    | - Ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan, joka palauttaa ylikuormitussuojan.                                                                                                                                                        |
| Pölkky ei halkea.                                                                           | - Pölkky on väärässä asennossa.<br>- Pölkyn koko tai kovuus ylittää halkaisukoneen kapasiteetin.<br>- Kiilan leikkausreuna on tylsä.<br>- Öljyvuoto<br>- Maksimipaineen rajoitinruuvia on säädetty luvatta.<br>Matalampi paineraja on asetettu. | - Aseta pölkky oikein koneeseen.<br>- Tarkista, että halkaistavien pölkkyjen koko ja kovuus vastaavat koneen kapasiteettia.<br>- Teroita kiila.<br>- Etsi vuotokohdat ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.<br>- Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi. |
| Pölkkyntyöntäjä liikkuu hitaasti, pitää outoa ääntä tai tärisee.                            | - Alhainen hydraulijärjestelmässä ilmaa hydraulijärjestelmässä                                                                                                                                                                                  | - Tarkista öljytaso ja lisää öljyä tarvittaessa.                                                                                                                                                                                        |
| Öljyvuoto                                                                                   | - Hydraulijärjestelmässä on ilmaa.<br>- Ilmausruuvia ei ole kiristetty ennen koneen siirtämistä.<br>- Öljyn tyhjennystulppa ei ole kunnolla kiinni.<br>- Hydraulinen ohjausventtiiliyksikkö tai tiiviste(et) kulunut/kuluneet                   | - Löysää ilmausruuvia muutama kierros ennen koneen käyttöä.<br>- Kiristä ilmausruuvi ennen koneen siirtämistä.<br>- Kiristä öljyn tyhjennystulppa.<br>- Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.                                                    |
| Pölkkyntyöntäjä ei työnnä, kun ohjausvivut painetaan alas.                                  | - Öljymäärä on liian alhainen                                                                                                                                                                                                                   | - Lisää öljyä                                                                                                                                                                                                                           |
| Pölkkyntyöntäjä ei vetäydy takaisin.                                                        | - Öljymäärä on liian alhainen.                                                                                                                                                                                                                  | - Öljymäärä on liian alhainen.                                                                                                                                                                                                          |
| Pölkkyntyöntäjä liikkuu hitaasti tai ei työnnä koko matkaa normaalia pölkkyä halkaistaessa. | - Öljymäärä on liian alhainen<br>- Venttiilin männän varsi pysähtyy väärään asentoon.<br>- Pumppu on rikki.<br>- Sylinterin tiivisteet ovat vaurioituneet.                                                                                      | - Lisää öljyä.<br>- Sääda venttiiliä.<br>- Vaihda pumppu.<br>- Vaihda tiivisteet.                                                                                                                                                       |
| Pölkkyntyöntäjä pysähtyy kesken puun halkaisun.                                             | - Pölkky on liian suuri, rosainen tai siinä on liikaa oksia.<br>-                                                                                                                                                                               | - Käännä tai sääda pölkyn asentoa.                                                                                                                                                                                                      |
| Hydrauliletkut kuumenevat liikaa.                                                           | - Öljyä on liian vähän.<br>- Pumppu on vaurioitunut.<br>- Väärä venttiilin asento                                                                                                                                                               | - Lisää öljyä.<br>- Vaihda pumppu.<br>- Sääda venttiiliä.                                                                                                                                                                               |

## INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna STRONGLINE-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att maskinen du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att maskinen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med maskinen!

## SÄKERHETSANVISNINGAR

**LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND MASKINEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BRUK.**

### LÄR KÄNNA MASKINEN

Läs noga igenom och förstå denna bruksanvisning samt observera dekalerna som sitter på maskinen. Lär dig användningen och begränsningarna av maskinen och dess kännetecknande, speciellt farliga egenskaper.

### DROGER, ALKOHOL OCH MEDICINER

Använd inte maskinen när du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. De kan påverka din förmåga att använda maskinen korrekt. Använd inte heller maskinen om du är trött eller distraherad. Var alltid uppmärksam på vad du gör. Använd sunt förnuft.

### UNDTVIK FARLIGA FÖRHÅLLANDEN

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. En ostädad arbetsmiljö, dålig sikt och mörker ökar risken för olyckor. Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden och skydda den från regn. Använd inte maskinen på halt, våt, slammigt eller isigt underlag. Lämna inte verktyg, träbitar eller andra föremål på arbetsområdet. Rengör arbetsområdet av spån och träavfall. Använd maskinen inte på områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk. Säkerställ att det finns tillräckligt utrymme omkring maskinen för hantering av vedträ och eventuella hjälpmedel samt för operatören. Starta eller kör aldrig maskinen i ett slutet utrymme. Avgaserna innehåller kolmonoxid, som är en luktlös och dödligt giftig gas. Använd maskinen endast i ett välventilerat utrymme utomhus.

### KONTROLLERA VEDKLYVEN

Kontrollera vedklyven innan du startar den. Håll skydden på plats och i fungerande skick. Kontrollera alltid före starten att det inte finns inställningsverktyg och nycklar inom maskinens arbetsområde. Byt skadade, saknade eller felfungerande delar innan vedklyven åter används.

## **BÄR LÄMPLIGA KLÄDER**

Bär inte löst sittande kläder, handskar, halsband eller smycken (ringar, armbandsur) som kan snärjas av rörliga delar. Skyddande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad så att det inte kan snärjas av maskinen.

## **SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE**

Vedklyven kan slunga ut främmande föremål i ögonen.

Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid ögonskydd. Vanliga glasögon är endast slagtåliga. De kan inte användas som skyddsglasögon. Placera inte maskinen direkt på jordytan för användning. Kroppsställningen är då obekväm och användarens ansikte är nära maskinen och sålunda exponerad för slag av träflisor och skräp.

## **HÅLL BARN OCH OBEHÖRIGA BORTA**

Vedklyven är avsedd att användas av endast en person. Alla andra personer måste hållas på säkert avstånd från arbetsområdet speciellt när vedklyven är i gång. Tillåt aldrig andra personer hjälpa dig att lösgöra ett vedträ som fastnat.

## **INSPEKTERA VEDEN**

Avlägsna eventuella spikar eller andra främmande föremål. Vedkubben måste sågas rakt av. Grenar måste sågas av längs stammen. Försök inte klyva veden i breddriktning. Försök inte att klyva två vedträn samtidigt. Försök aldrig klyva ved i en sned vinkel.

## **STRÄCK DIG INTE**

Se till att du alltid har bra fotfäste och balans. Stå aldrig på maskinen. Du kan skada dig allvarligt om maskinen tippas över eller om du kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Förvara inga föremål ovanför eller nära maskinen så att någon kan stå på maskinen för att nå dem.

## **UNDBIK SKADOR PGA OVÄNTADE HÄNDELSER**

Var alltid uppmärksam på tryckplattans rörelse. Lägg inte på vedträn förrän tryckplattan har stannat helt. Håll händerna borta från alla rörliga delar.

## **SKYDDA DINA HÄNDER**

Håll händerna borta från klyvöppningar och sprickor, som öppnas i veden. De kan plötsligt stängas till och krossa eller amputera dina händer. Använd inte händerna för att avlägsna vedträn som fastnat.

## **ÖVERBELASTA INTE MASKINEN**

Maskinen utför arbetet bättre och säkrare med korrekt kapacitet. Försök aldrig klyva större vedträ än angivits i tekniska data. Det kan vara farligt och skada maskinen. Använd aldrig vedklyvaren för annat ändamål än det avsedda.

## **LÄMNA ALDRIG MASKINEN UTAN UPPSIKT**

Lämna inte maskinen innan den har stannat helt och motorn har stängts av.

## **STÄNG AV MOTORN FÖRE UNDERHÅLL ELLER RENGÖRING**

Stäng alltid motorn av efter användning samt före justering, byte av delar, rengöring eller annat arbete på maskinen. Se bruksanvisningen före servicearbeten.

## SKYDDA MILJÖN

Kassera använd olja enligt gällande miljöbestämmelser. Töm aldrig olja i avlopp eller vattendrag eller på marken.

## UNDERHÅLL VEDKLYVEN

Håll maskinen ren för ett säkrare och bättre arbete.

## GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER

Lås verkstaden. Förvara maskinen utom räckhåll för barn och andra obehöriga. Låt inte orutinerade personer använda maskinen. Vedklyven är farlig om operatören är orutinerad.

## SÄKER HANTERING AV BRÄNSLE

Bensin är mycket lättantändligt och dess ångor kan explodera om de antänds. Var försiktig vid hantering av bensin för att undvika allvarliga skador. När du fyller på eller tömmer bränsletanken använd endast godkända behållare i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle i närheten av gnistor, öppen eld eller andra tändkällor. Dessutom är rökning förbjuden. Fyll aldrig på bränsle inomhus.

## TEKNISKA DATA

---

|                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor:                              | 196 cc, 6,5 HK                                                                         |
| Klyvkraft:                          | 8 T                                                                                    |
| Klyvlängd:                          | 520 mm                                                                                 |
| Veddiameter*:                       | 70–350 mm                                                                              |
| Hydraultryck:                       | 21 MPa                                                                                 |
| Hydrauloljetankens kapacitet:       | 3,5 l                                                                                  |
| Bränsle:                            | blyfri bensin (minst 98 oktan)                                                         |
| Bränslekapacitet                    | 3,6 l                                                                                  |
| Motoroljetyp:                       | SAE10W-30                                                                              |
| Motoroljetankens kapacitet:         | 0,6 l                                                                                  |
| Vikt:                               | 95/111 kg                                                                              |
| Mått:                               | 1510 mm (L) x 920 mm (B) x 700 mm (H)                                                  |
| Drifttemperatur:                    | +5–40 °C                                                                               |
| Förvarings- och transporttemperatur | –25–+55 °C                                                                             |
| Ljudnivå                            | Ljudeffektnivå: 108,0 dB(A)<br>Ljudtrycksnivå (dB) 90,0 dB(A)<br>Mätosäkerhet: 3 dB(A) |

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

\* Vedträets diameter är indikativ. Ett smalt vedträ kan vara svårt att klyva på grund av kvistar eller särskilt hårt trä. Å andra sidan kan ved med jämna fibrer klyvas även om diametern överskrider den som anges i tabellen.

## FÖRBEREDELSE

---

Före användning kontrollera att maskinen är i gott funktionsskick och oskadad. Kontrollera alla hydraulslangar, kopplingar och anslutningar och säkerställ att det inte läcker olja. Säkerställ att skydden är korrekt monterade. Om maskinen inte fungerar som den ska vid starten, stäng av den och ta reda på felets orsak och reparera felet.

### **Lossning av avluftningsskruven**

Placera vedklyven på en stabil, plan och jämn arbetsyta. Innan du använder maskinen ska avluftningsskruven öppnas några varv så att luft kan strömma fritt in i och ut ur oljetanken. Luftflödet genom avluftningsskruven ska vara märkbart när maskinen används.



OBS! Om du inte lossar avluftningsskruven medför det att den inneslutna luften i hydraulsystemet komprimeras efter dekompression. Kontinuerlig komprimering och dekompression skadar tätningarna i hydraulsystemet och maskinen permanent.

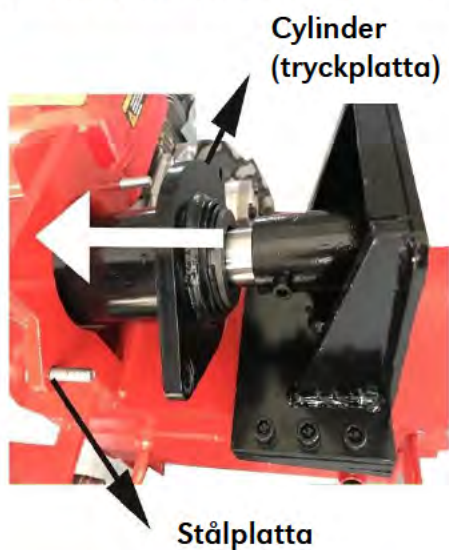
Innan du flyttar maskinen ska du dra åt avluftningsskruven så att olja inte läcker ut.

### **Max. tryckbegränsningsskruv**

**JUSTERA INTE DEN MAXIMALA TRYCKBEGRÄNSNINGSSKRUVEN!**

Maskinens maximala tryck har ställts in på fabriken. En kvalificerad mekaniker har gjort inställningen med professionella instrument. Obehörig justering kan leda till att hydraulpumpen inte ger tillräckligt med klyvtryck eller orsaka allvarliga personskador samt skador på maskinen.

### **Montering av cylindern (tryckplattan)**



Dra tryckplattan mot stålplattan.



Lyft upp tryckplattan lite eller flytta den åt vänster och höger för att passa in de två skruvarna.

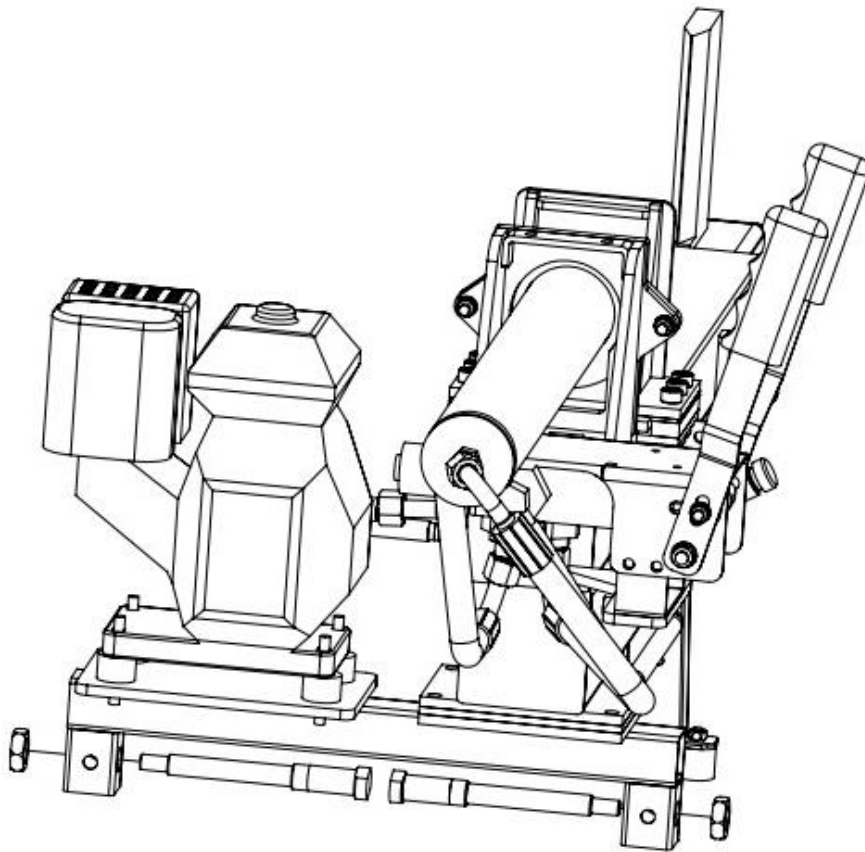


Fäst med två muttrar på skruvarna.

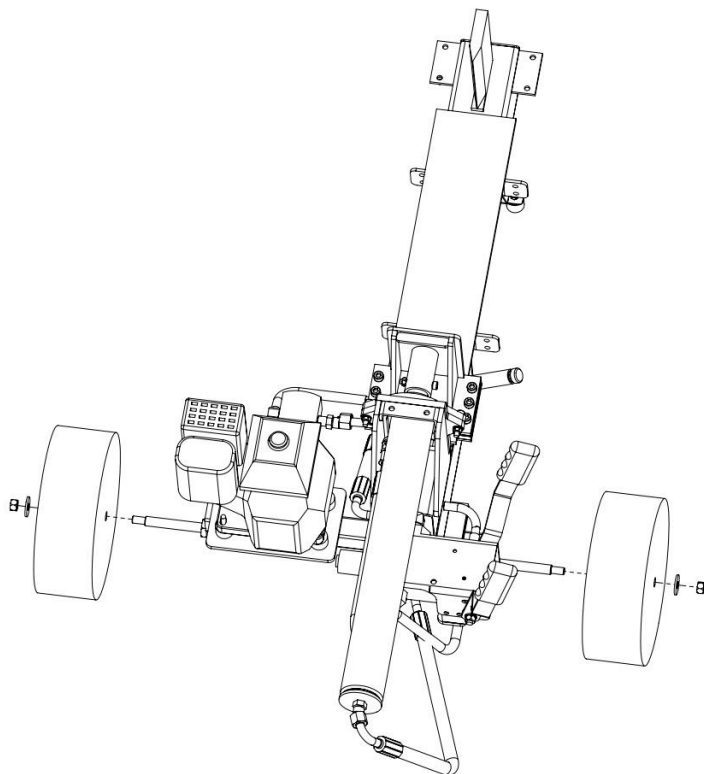


### **Montera hjulen**

Fäst hjulaxlarna i hålen med M20-muttrar.

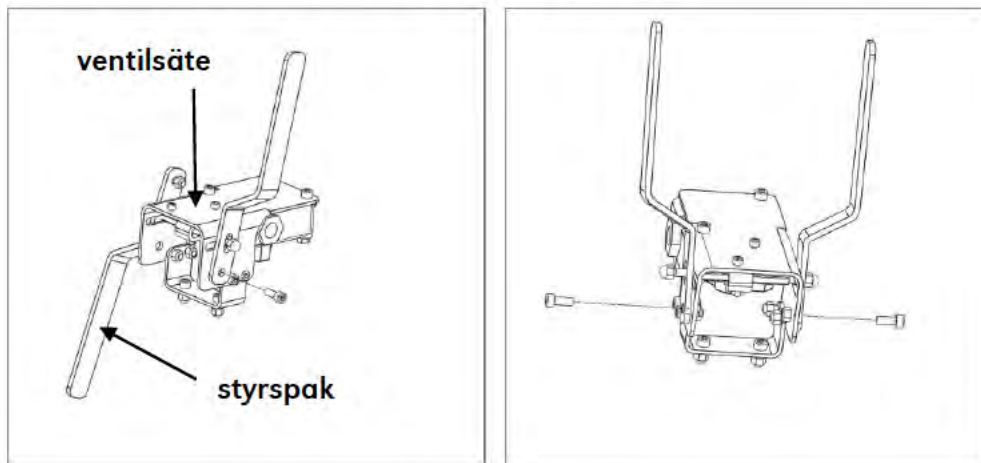


Fäst hjulen på axlarna med brickor och M12-muttrar.

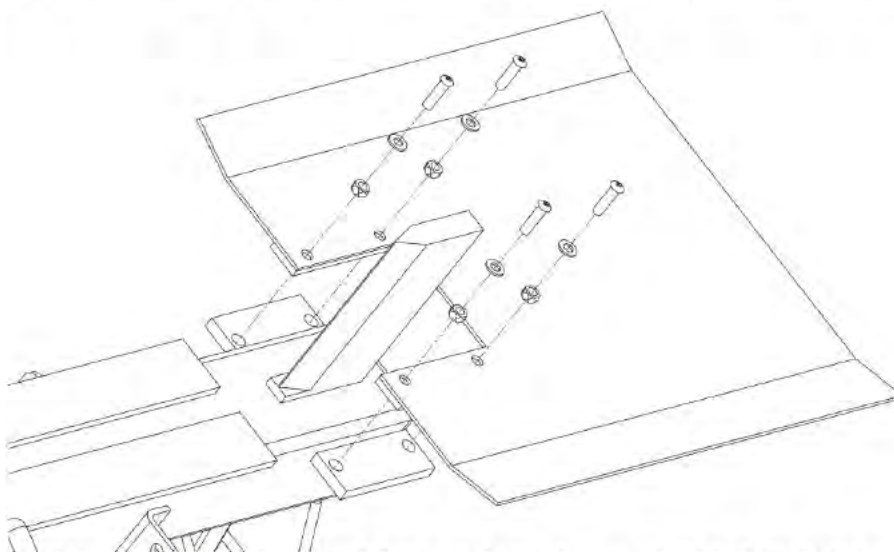


### **Montering av styrenhet**

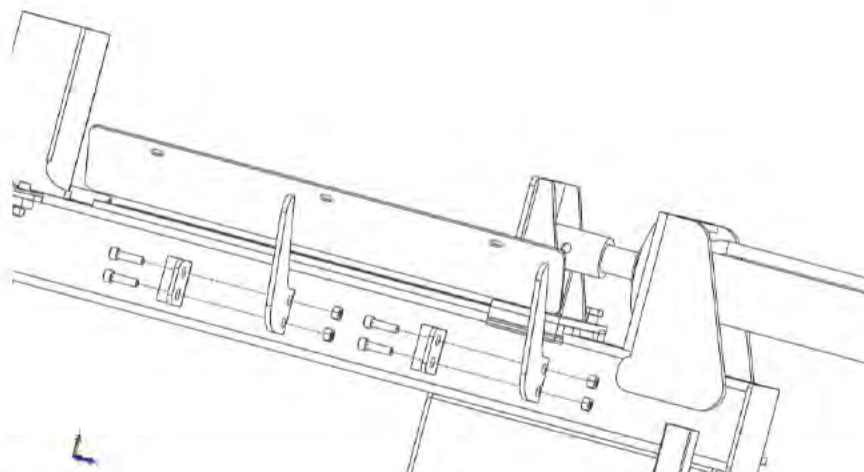
- Vrid styrspaken uppåt och rikta in den med hålet i ventilsätet.
- Fäst styrspaken med en skruv i det läge som visas på bilden. Skruven ska passera genom hålet på ventilsätet.
- Dra sedan åt muttern.
- Fäst den andra styrspaken på samma sätt.



Fäst uppsamlingsbordet med fyra skruvar (M8x30), brickor (Ø8) och låsmuttrar (M8).



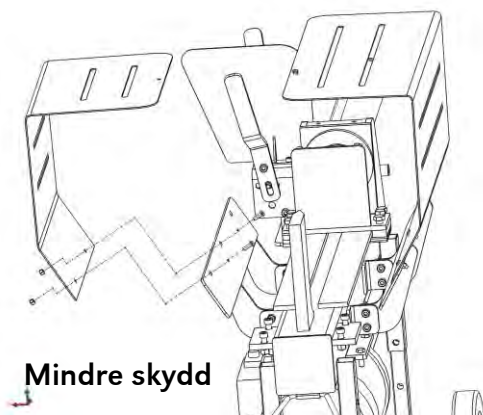
Montera sidostöden på båda sidor med åtta sexkantsbultar (M10x25), brickor (Ø10) och låsmuttrar (M10).



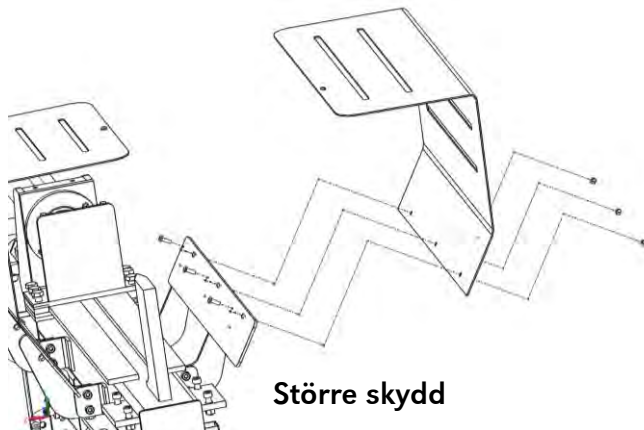
### **Montera skydden**

Montera skydden med fem skruvar (M6x16), brickor (Ø6) och låsmuttrar (M6).

**Obs: Montera det mindre skyddet på arbetssidan, det större på motsatt sida.**



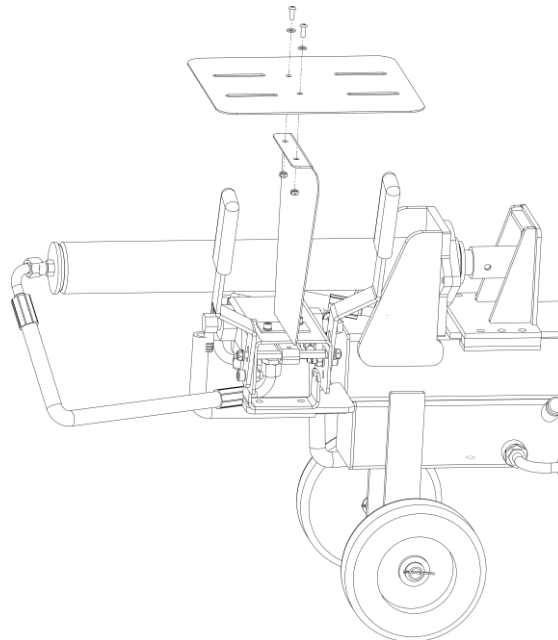
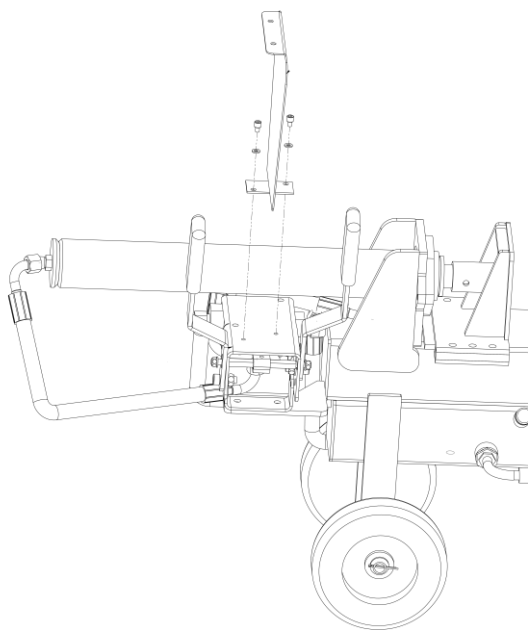
Mindre skydd



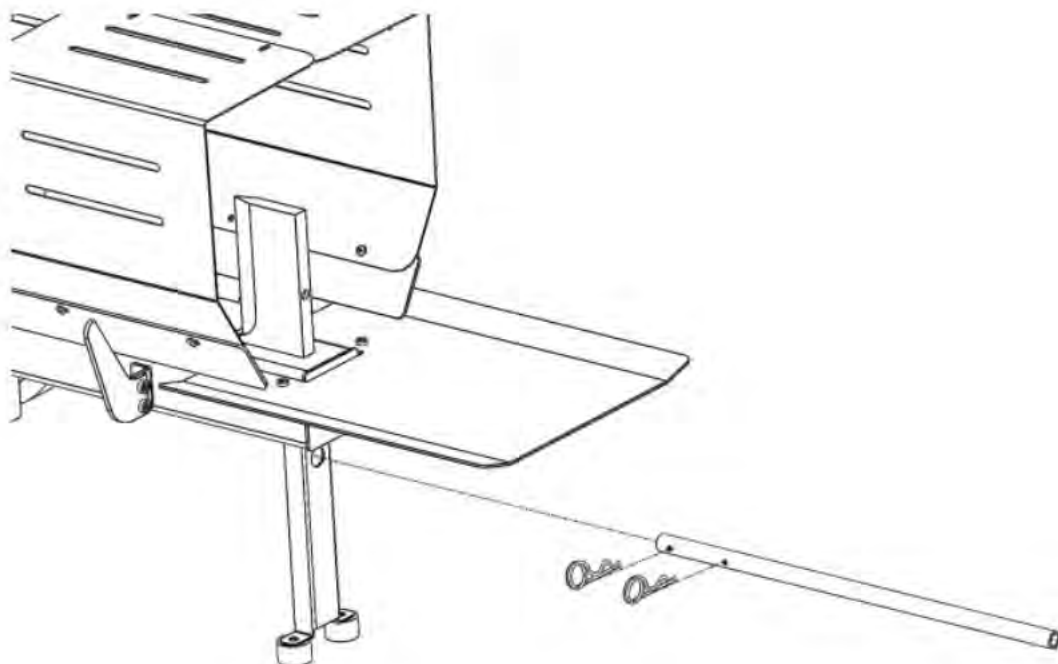
Större skydd

Fäst skyddskåpan på ventilsätet med två M6 x 8 skruvar och brickor.

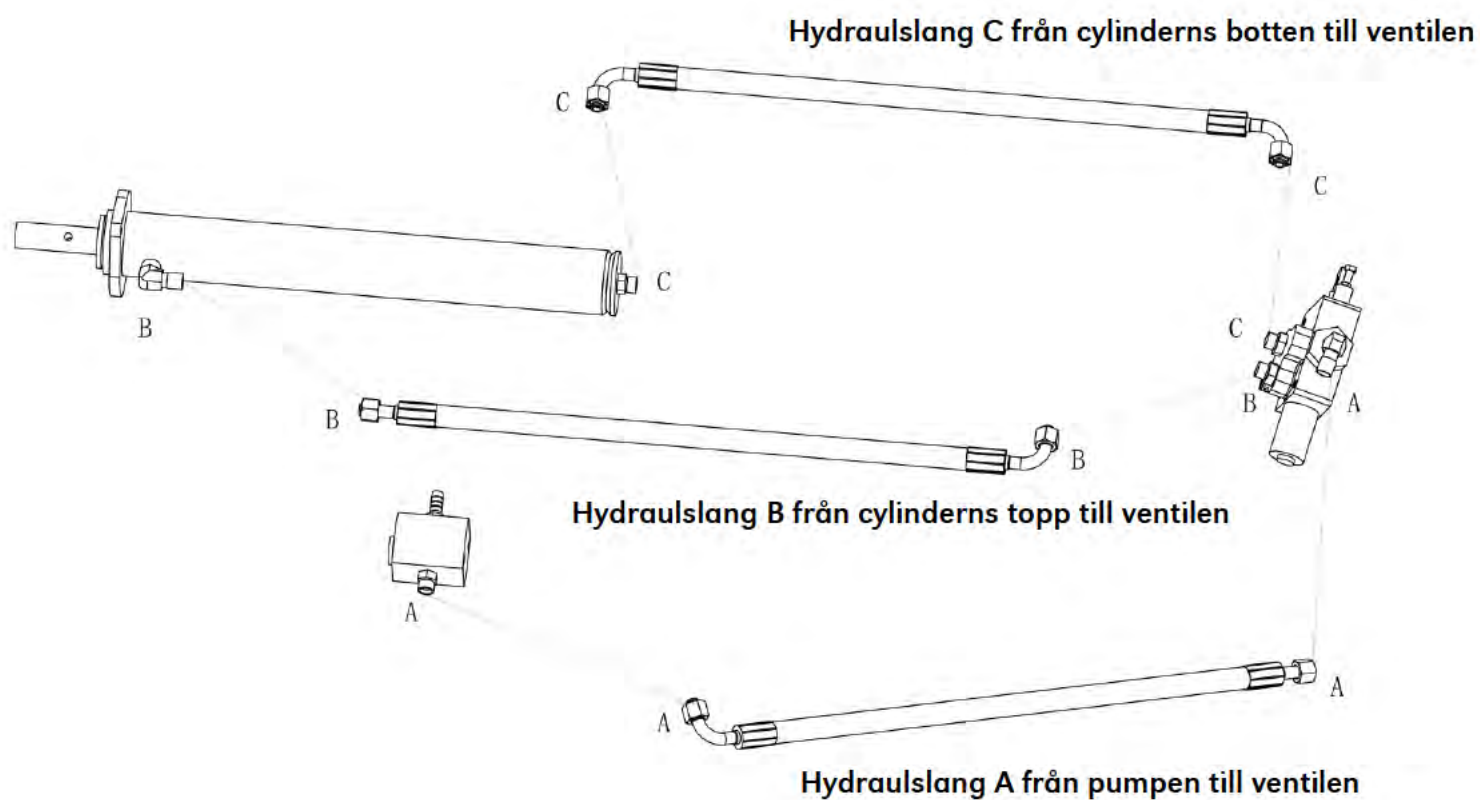
Fäst skyddskåpans lock med två M6 x 16 skruvar och brickor.



Skjut bärhandtaget genom hålet i ovansidan av frambenet och sätt in två låssprintar i handtags hål.



### **Montering av hydraulslangar**



## **Motorolja och bränsle**



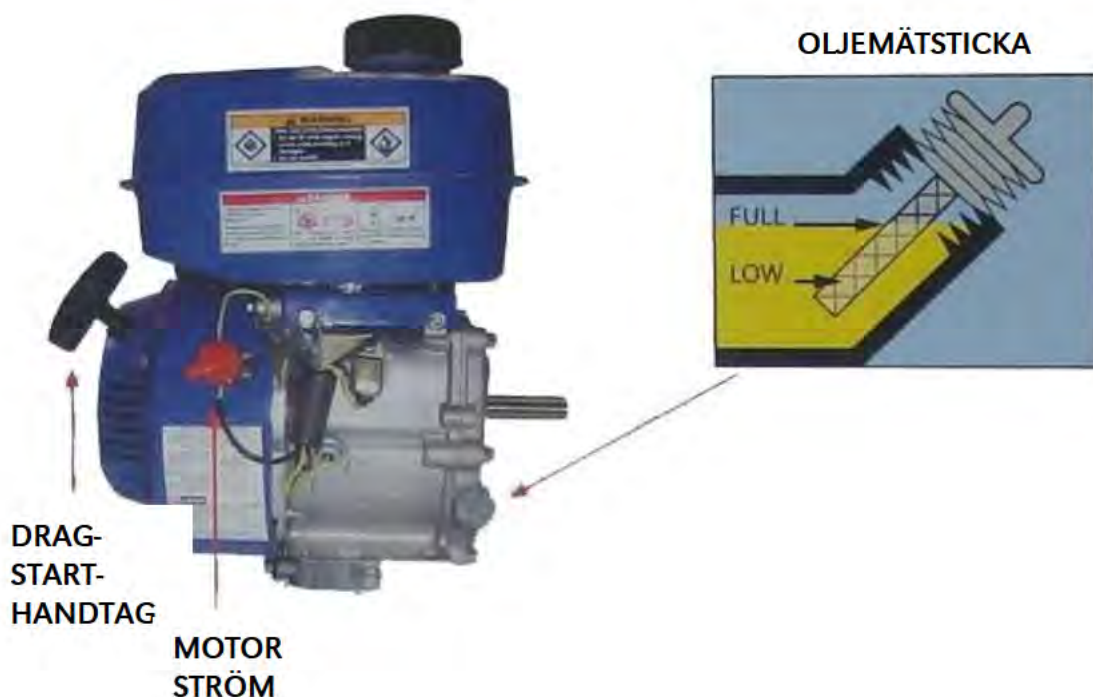
### **MOTORN INNEHÅLLER INTE OLJA!**

**Fyll på med motorolja (SAE10W-30) innan maskinen tas i bruk, annars kan motorn skadas permanent och garantin upphör.**

Kontrollera oljetankens oljenivå före varje användning (titta på bilden nedan: FULL = max. oljenivå, LOW = min. oljenivå) och fyll vid behov oljetanken med 0,6 liter SAE10W-30-olja. Att köra motorn med otillräcklig olja kan orsaka allvarliga motorskador och ogiltigförklara motorgarantin.

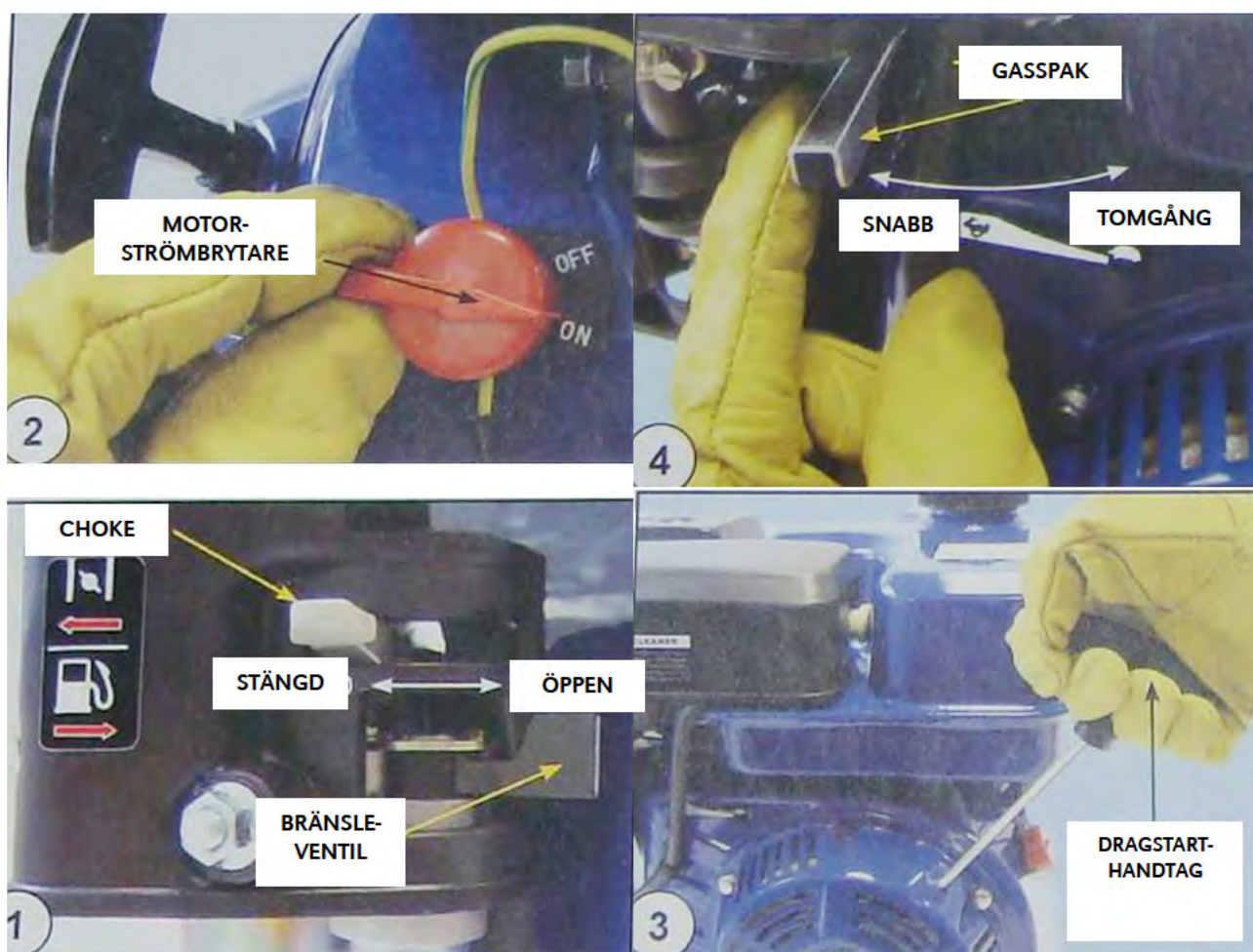
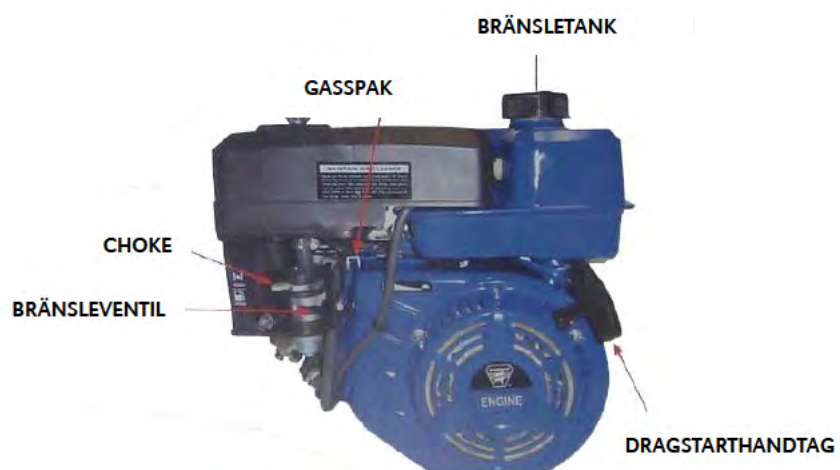
OBS! Det finns en givare i motorn som stänger av motorn när oljenivån är för låg.

Fyll bränsletanken med bensin rekommenderad i tekniska data.





# ANVÄNDNING



### **Att starta motorn**

1. Öppna bränsleventilen genom att vrida spaken till höger. Stäng choken genom att vrida spaken till vänster.  
OBS! Om motorn redan är varm, choken behöver inte stängas. Öppna gasspjället genom att vrida gasspaken till vänster (mot haresymbolen).
2. Vrid motorströmbrytaren till ON-läget.
3. Dra långsamt i starthandtaget tills du känner motstånd. Dra sedan snabbt ut hela startsnöret. Släpp försiktigt tillbaka handtaget. Det kan ta upp till fem drag innan motorn startas.
4. När motorn startar, vrid chokespaken till mittläge. Efter 15 sekunder öppna choken genom att vrida spaken till höger.  
OBS! Att öppna choken för snabbt kan stänga av motorn.
5. Ställ gasspaken i önskat läge.
6. VIKTIGT! Låt alltid motorn arbeta på tomgång minst en minut innan den belastas.

### **Klyvning av ved**

Vedklyven är utrustad med ett kontrollsystem som kräver att operatören använder båda händerna för att hantera maskinen. Vänster hand reglerar styrspaken medan höger hand hanterar hydraulspaken. Vedklyven stannar omedelbart om endera handen inte är på plats.

- Att starta motorn.
- Lagg vedträet stabilt på stödplattan och klyvbordet.
- Tryck de två handtagen snabbt framåt och tryck dem sedan långsamt nedåt för att klyva trä.
- Cylindern rör sig bakåt om du drar spakarna bakåt.
- Spakarna låser sig i bakåtläge och löser sig tillbaka till mittläget efter att cylindern har återgått till sitt normalläge.
- Om du släpper de två spakarna när tryckplattan går framåt, stannar tryckplattan.
- Se till att vedträet inte kan vrida, glida eller röra sig under klyvningen.
- Överbelasta inte klyvkilen genom att försöka klyva vedträet enbart mot kilens överdel. Detta kan bryta av kilen eller skada maskinen.

OBS! Pressa inte vedklyven i mer än 5 sekunder genom att hålla tryck på hydraulcylindern för att klyva extremt hårt vedträ. Efter denna tidsintervall kommer hydrauloljan under tryck att överhettas och maskinen kan skadas. Det är sålunda bättre att vända vedträet 90° för att se huruvida det kan klyvas bättre i detta annorlunda läge. Om det inte går att klyva vedträet, så innebär det att detta vedträ har en hårdhet eller seghet som överskrider kapaciteten hos maskinen, vilket i sin tur betyder att vedträet måste läggas åt sidan så att det inte skadar vedklyven vid fortsatta klyvningsförsök.

### **Losstagning av vedträ som fastnat**

ibland kan ett vedträ sitta fast på klyvkilen utan att klyvas. Om vedträet fastnar, stanna maskinen genom att släppa taget om spakarna. När tryckplattan har gått helt tillbaka till sitt viloläge, placera ett träkil under det vedträ som fastnat. Aktivera sedan vedklyven tills träkilet helt och hållet tryckts in under vedträet. Upprepa proceduren med allt större träkil tills vedträet helt lossnar från klyvkilen.

Prova inte att slå loss vedträet med en hammare eller liknande. Detta kan skada maskinen eller orsaka olyckor om vedträet plötsligt lossnar.



### **Att stänga av motorn**

1. Vrid tillbaka gasreglaget till höger, d.v.s. tomgångsläge.
2. Vrid motorströmbrytaren till OFF-läget.
3. Stäng bränsleventilen genom att vrida spaken till vänster.

## **UNDERHÅLL**

---

### **Dagligt underhåll**

Ta för vana att underhålla maskinen dagligen när du använder den. Underhåll dagligen:

- Avlägsna träbitar, spån, damm, trädbark och annan smuts som har bildats på maskinen och dess delar.
- Kontrollera oljenivån, hydraulslangarna och kopplingarna för att upptäcka eventuella läckage.
- Smörj alla rörliga delar.

### **Hydraulolja**

Byt ut vedklyvens hydraulolja efter 150 användningstimmar:

Tappa ur hydrauloljan:



Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat.

Öppna stålöglan med en 10 mm nyckel.



Placera en oljebhållare på minst 4 liter under maskinen.

Dra ut oljeröret för att tappa ur oljan.



När oljan har runnit ut, sätt tillbaka oljeröret och dra åt stålöglan med en nyckel.

Fyll på med ny hydraulolja.  
Kontrollera att oljenivån ligger mellan de två strecken på mätstickan.

Kontrollera regelbundet att oljenivån är mellan de två strecken på mätstickan. Fyll på med ny olja om oljenivån är låg.

Följande hydrauloljor eller motsvarande produkter rekommenderas för vedklyvens hydraulsystem:  
SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

### **Slipning av klyvkilen**

Efter en tids användning bör klyvkilen slipas med hjälp av en fintandad fil. Var noga med att avlägsna metallspån och liknande.

### **Motorunderhåll**

| Intervall<br>Underhållsobjekt   |                       | Efter<br>varje<br>användni<br>ng      | Efter 1.<br>mån.<br>eller 20<br>timmar | Var 3<br>mån.<br>eller 50<br>timmar | Var 6<br>mån. eller<br>100<br>timmar | Årligen<br>eller var<br>300<br>timmar |
|---------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Motorolja</b>                | Kontrollera oljenivå  | •                                     |                                        |                                     |                                      |                                       |
|                                 | Byt ut                |                                       | •                                      |                                     | •                                    |                                       |
| <b>Luftrenare</b>               | Kontrollera           | •                                     |                                        |                                     |                                      |                                       |
|                                 | Rengör                |                                       |                                        | • (*)                               |                                      |                                       |
|                                 | Byt ut                |                                       |                                        |                                     |                                      | • (**)                                |
| <b>Slamkopp</b>                 | Rengör                |                                       |                                        |                                     | •                                    |                                       |
| <b>Tändstift</b>                | Kontrollera & rengör  |                                       |                                        |                                     | •                                    |                                       |
|                                 | Byt ut                |                                       |                                        |                                     |                                      | •                                     |
| <b>Gnistdämpare (om finns)</b>  | Rengör                |                                       |                                        |                                     | •                                    |                                       |
| <b>Tomgång</b>                  | Kontrollera & justera |                                       |                                        |                                     |                                      | • (***)                               |
| <b>Ventilspel</b>               | Kontrollera & justera |                                       |                                        |                                     |                                      | • (***)                               |
| <b>Bränsletank &amp; filter</b> | Rengör                |                                       |                                        |                                     |                                      | • (***)                               |
| <b>Bränslelinje</b>             | Kontrollera           | Vartannat år (byt ut vid behov) (***) |                                        |                                     |                                      |                                       |

(\*) Underhåll oftare, om motorn körs i dammigt utrymme.

(\*\*) Gäller enbart för luftrenare med papperselement.

(\*\*\*) Endast ett auktoriserat servicecenter får utföra dessa reparationer på anordningen.

## FELSÖKNING

| Problem                                                                           | Orsak                                                                                                                                                                                                                                                        | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorn startar inte.                                                              | - Överbelastningsskyddet utlöst                                                                                                                                                                                                                              | - Kontakta en auktoriserad elektriker som kan återställa skyddet.                                                                                                                                                        |
| Vedträn klyvas inte.                                                              | - Vedträet är felaktigt placerat.<br>- Vedträets storlek eller hårdhet överskrider maskinens kapacitet.<br>- Klyvkilens egg är slö.<br>- Olja läcker.<br>- Obehörig justering har gjorts på maximal tryckbegränsningsskruv. Nedre tryckgräns har ställts in. | - Placera om vedträet korrekt.<br>- Kontrollera att vedträets storlek och hårdhet motsvarar maskinens kapacitet.<br>- Slipa kilen.<br>- Hitta läckage och kontakta din återförsäljare.<br>- Kontakta din återförsäljare. |
| Tryckplattan rör sig långsamt, låter konstigt eller vibrerar.                     | - Låg hydrauloljenivå och luft i hydraulsystemet                                                                                                                                                                                                             | - Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.                                                                                                                                                                           |
| Olja läcker.                                                                      | - Det finns luft i hydraulsystemet.<br>- Avluftningsskruven har inte dragits åt innan maskinen förflyttas.<br>- Oljedräneringspluggen är inte ordentligt stängd.<br>- Hydraulisk reglerventilenhet eller tätningar är slitna.                                | - Lossa avluftningsskruven före användning.<br>- Dra åt avluftningsskruven före förflyttning.<br>- Dra åt oljedräneringspluggen.<br>- Kontakta din återförsäljare.                                                       |
| Tryckplattan rör sig inte när manöverspakarna trycks ned.                         | - Oljenivån är för låg                                                                                                                                                                                                                                       | - Fyll på olja                                                                                                                                                                                                           |
| Tryckplattan dras inte in.                                                        | - Se ovan                                                                                                                                                                                                                                                    | - Se ovan                                                                                                                                                                                                                |
| Tryckplattan rör sig långsamt eller når inte sin fulla längd med normala vedträn. | - Oljenivån är för låg.<br>- Ventilkolvstången stannar i fel läge.<br>- Pumpen är trasig.<br>- Cylinderpackningarna är skadade.                                                                                                                              | - Fyll på olja.<br>- Justera ventilen.<br>- Byt ut pumpen.<br>- Byt ut packningarna.                                                                                                                                     |
| Tryckplattan stannar under klyvning.                                              | - Vedträet är för stort, ojämnt eller har för många grenar.                                                                                                                                                                                                  | - Vrid eller justera vedträets position.                                                                                                                                                                                 |
| Hydraulslangarna värms upp för mycket.                                            | - Oljenivån är för låg.<br>- Pumpen är skadad.<br>- Fel ventilposition                                                                                                                                                                                       | - Fyll på olja.<br>- Byt ut pumpen.<br>- Justera ventilen.                                                                                                                                                               |

## INTRODUCTION

---

**Congratulations for choosing this high-quality STRONGLINE product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!**

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.**

### UNDERSTAND YOUR LOG SPLITTER

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the log splitter. Learn its application and limitations as well as its specific potential hazards.

### DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION

Do not operate the log splitter when under the influence of drugs, alcohol or medication. They could affect your ability to use it properly. Do not use this appliance if you are tired or distracted. Watch what you are doing at all times. Use common sense.

### AVOID DANGEROUS CONDITIONS

Keep the work area clean and well lit. Cluttered areas, poor visibility and darkness invite injuries. Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to rain. Do not use on slippery, wet, muddy or icy surface. Keep the working area clear of any tools, wood pieces or other objects. Remove sawdust and wood waste from the working area. Do not use the log splitter in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard. Make sure that there is enough space around the log splitter for the logs, eventual auxiliary devices and the operator. Never start or run the machine in an enclosed room. Engine exhaust is dangerous because it contains carbon monoxide, an odourless and deadly gas. Use the machine only in a well-ventilated area outdoors.

### INSPECT YOUR LOG SPLITTER

Check the log splitter before turning it on. Keep guards in place and in working order. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the working area before turning the log splitter on. Replace damaged, missing or failed parts before using it.

### DRESS PROPERLY

Do not wear loose clothing, gloves, necklaces or jewelry (rings, wrist watches). They can be caught in moving parts. Protective gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair, preventing it from getting caught in machinery.

### **PROTECT YOUR EYES AND FACE**

The log splitter may throw foreign objects into the eyes and cause a permanent eye damage. Always wear eye protection. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Do not put the log splitter on the ground for operations. This is an awkward operating position and the operator has to bring his face close to the machine, and thus risks being struck by wood chips or debris.

### **KEEP BYSTANDERS AND CHILDREN AWAY**

The log splitter must always be operated by one person only. Other people must stay at a safe distance from the working area especially when the motor is running. Never allow other people to help you with freeing a jammed log.

### **INSPECT THE LOGS**

Make sure there are no nails or foreign objects in logs to be split. The ends of the logs must be cut square. Branches must be cut off flush with the trunk. Cross-grain splitting is not allowed. Never try to split two logs simultaneously. Never try to split logs that are not straight on the work table.

### **DO NOT OVERREACH**

Keep proper footing and balance at all times. Never stand on the machine. Serious injury could occur if the machine tips or if the cutting tools are unintentionally contacted. Do not store any objects above or near the machine so that someone might stand on the machine to reach them.

### **AVOID INJURY FROM UNEXPECTED ACCIDENT**

Always pay full attention to the movement of the log pusher. Do not attempt to load the log until the log pusher has completely stopped. Keep hands out of the way of all moving parts.

### **PROTECT YOUR HANDS**

Keep your hands away from splits and cracks which open in the log. They may close suddenly and crush or amputate your hands. Do not attempt to remove a jammed log with your hands.

### **DO NOT FORCE THE MACHINE**

The log splitter will do a better and safer job at its design rate. Never try to split logs larger than those indicated in the technical data table. It could be dangerous and may damage the machine. Do not use the log splitter for a purpose for which it was not intended.

### **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED**

Do not leave the machine until it has come to a complete stop.

### **STOP THE ENGINE PRIOR TO SERVICE AND CLEANING**

Stop the engine always when the log splitter is not in use, prior to adjustments, changing parts, cleaning or working on the log splitter. Consult the manual before servicing.

### **PROTECT THE ENVIRONMENT**

Take used oil to an authorized collection point or follow the stipulations in the country where the machine is used. Do not discharge into drains, soil or water.

## MAINTAIN YOUR LOG SPLITTER

Keep the log splitter clean and in good working condition for the best and safest performance.

## MAKE THE WORKSHOP CHILDPROOF

Lock the workshop. Keep the log splitter away from children and others not qualified to use it. Do not let untrained people use it. The log splitter is dangerous if the operator is untrained.

## FUEL SAFETY

Fuel is extremely flammable and its exhausts may explode while ignited. Be careful when handling fuel to avoid serious accidents. When you fill or empty the fuel tank, use only accepted container in a well-ventilated space. Do not smoke or use sparks, open fire or other ignition sources near the fuel handling area. Never fuel the machine indoors.

## TECHNICAL DATA

---

|                                   |                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Engine:                           | 196 cc, 6.5 HP                                                                          |
| Splitting force:                  | 8 T                                                                                     |
| Splitting length:                 | 520 mm                                                                                  |
| Splitting diameter*:              | 70–350 mm                                                                               |
| Hydraulic pressure:               | 21 Mpa                                                                                  |
| Hydraulic oil capacity:           | 3.5 l                                                                                   |
| Fuel:                             | unleaded gasoline (98 octane or higher)                                                 |
| Fuel capacity                     | 3.6 l                                                                                   |
| Engine oil type:                  | SAE10W-30                                                                               |
| Engine oil tank capacity:         | 0.6 l                                                                                   |
| Weight:                           | 95/111 kg                                                                               |
| Dimensions:                       | 1510 mm (L) x 920 mm (W) x 700 mm (H)                                                   |
| Operating temperature             | +5–40 °C                                                                                |
| Storage and transport temperature | –25–+55 °C                                                                              |
| Noise level                       | Sound Power Level: 108.0dB(A)<br>Sound Pressure Level: 90.0dB(A)<br>Uncertities: 3dB(A) |

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

\* The diameter is indicative. A small log can be difficult to split if it has knobs or particularly tough fiber. On the other hand, it may not be difficult to split logs with regular fibers even if the diameter exceeds the max figure indicated above.



## PRIOR TO USE

---

Prior to use check that the machine is in good working condition and undamaged. Check all hydraulic hoses, fittings and connections and detect eventual oil leaks. Ensure that all covers and safety devices are properly mounted. Should any unusual behaviour be detected while the engine is started, stop the engine, detect the cause and repair it.

### **Loosening the air bleeding screw**

Place the log splitter on a stable, flat and level work surface. Before operating the log splitter, the bleed screw should be loosened by some rotations until air can go in and out of the oil tank smoothly. Air flow through the bleed screw hole should be detectable when the log splitter is used.



**ATTENTION!** If the bleed screw is not loosened the sealed air will stay in the hydraulic system and compress after being decompressed. Continuous air compression and decompression will blow out the seals of the hydraulic system and cause permanent damage to the log splitter.

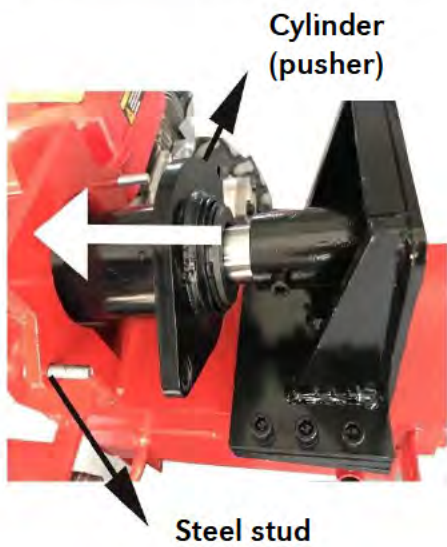
Before moving the log splitter, make sure the bleed screw is tightened to avoid oil leaking.

### **Max. Pressure Limiting Screw**

**DO NOT ADJUST THE MAXIMUM PRESSURE LIMITING SCREW!**

The maximum air pressure has been properly set at the factory. A qualified mechanic did the setting with professional instruments. Unauthorized resetting will cause the hydraulic pump fail to output enough splitting pressure or result in serious injury as well as damage to the machine.

### **Assemble the cylinder (pusher)**



Move back the pusher towards the steel stud.



Lift the pusher a bit or move the left and right side to fit into the two screws.

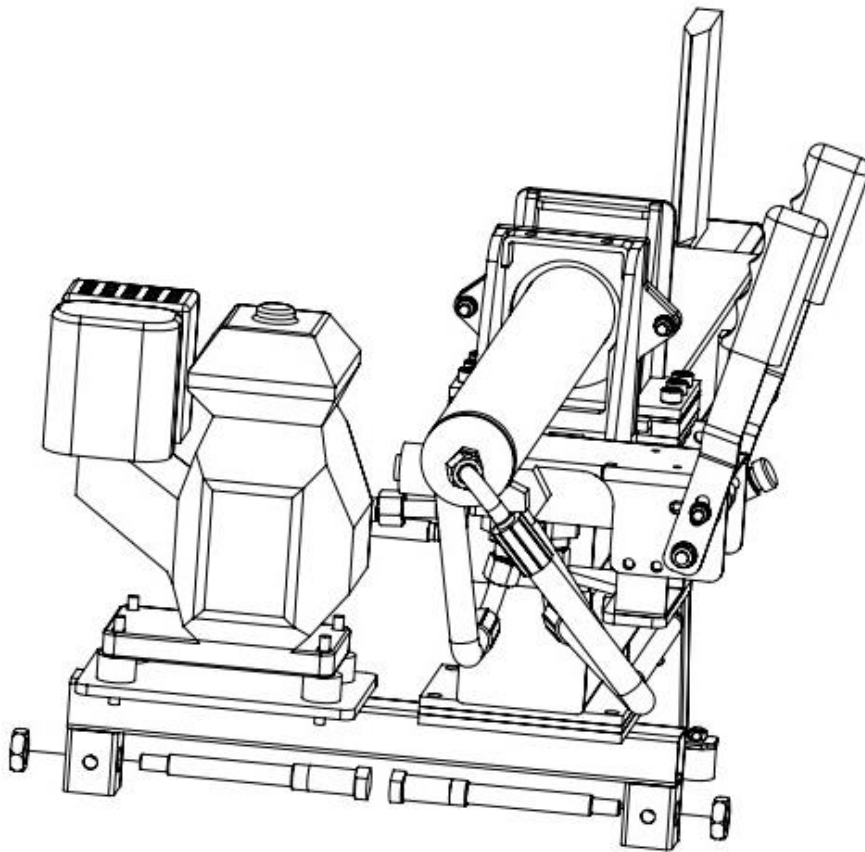


Tighten with two nuts into the screws.

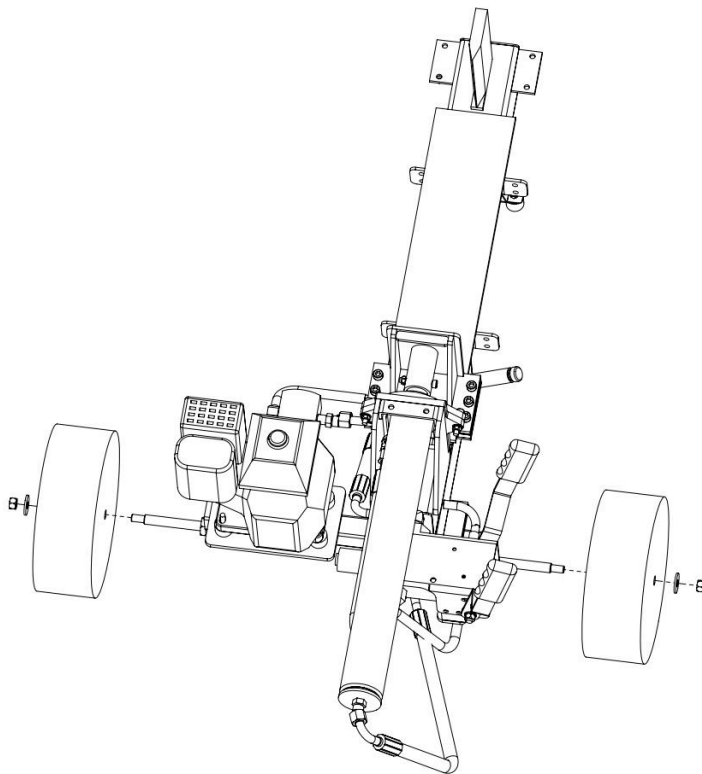
Nut

### **Fitting the wheels**

Attach the wheel axles to the holes using M20 nuts.

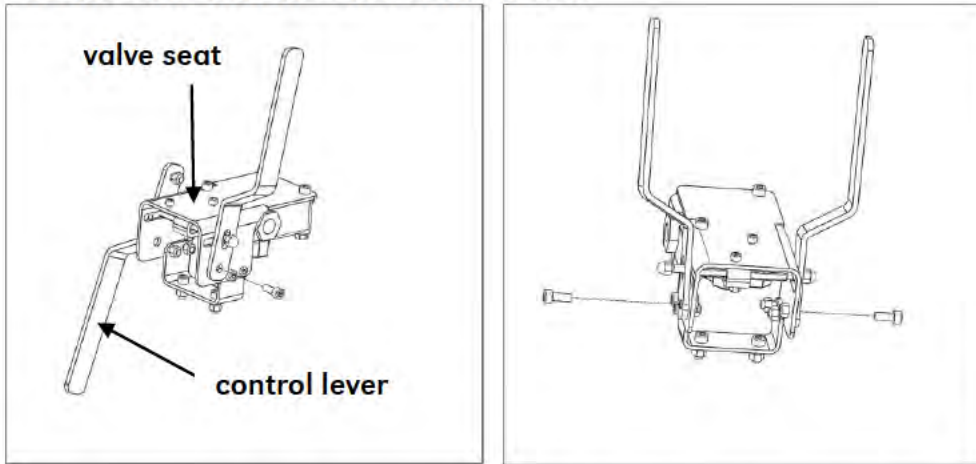


Attach the wheels to the axles using washers and M12 nuts.

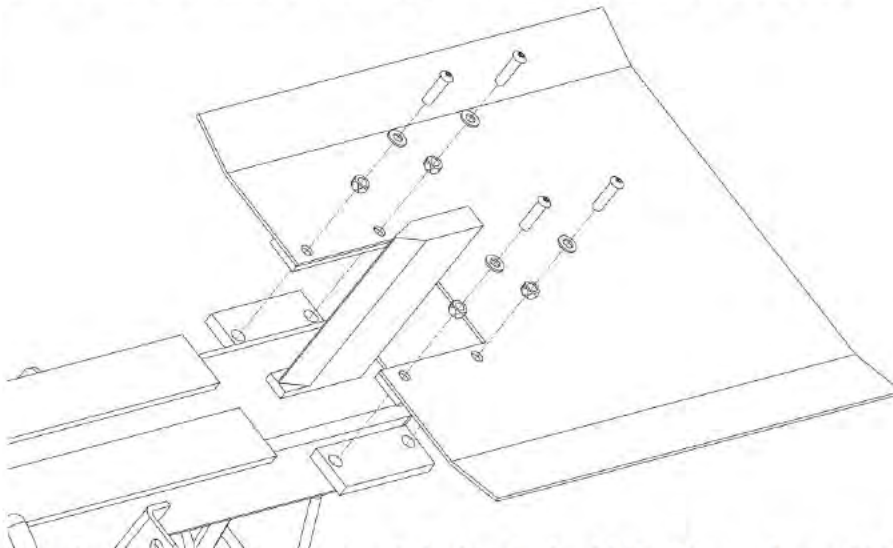


### **Assemble the control unit**

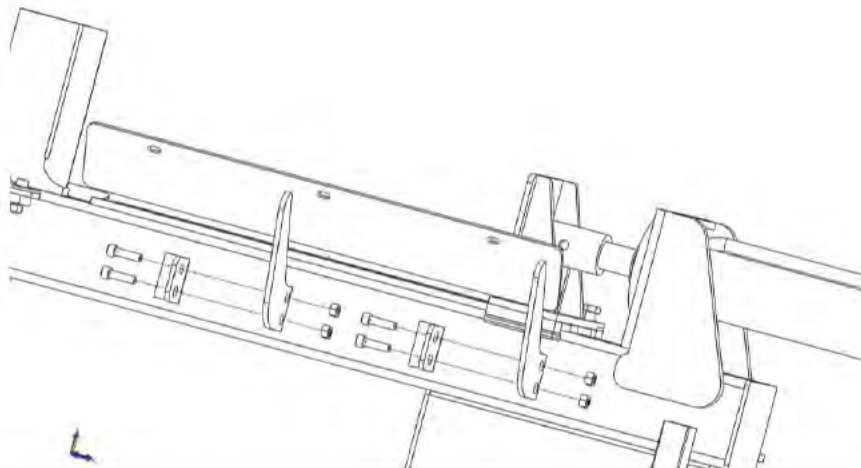
- Rotate the control lever upwards and make it match the hole on the valve seat.
- Fit the control lever into position using the bolt supplied as shown. The bolt should pass through the hole on the valve seat.
- Then tighten the nut.
- Do the same with the other control lever.



Fix the log catcher with four screws M8x30, gaskets Ø8 and lock nuts (M8).



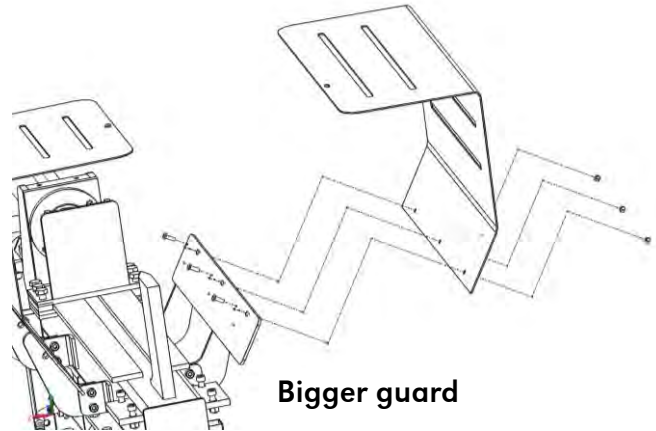
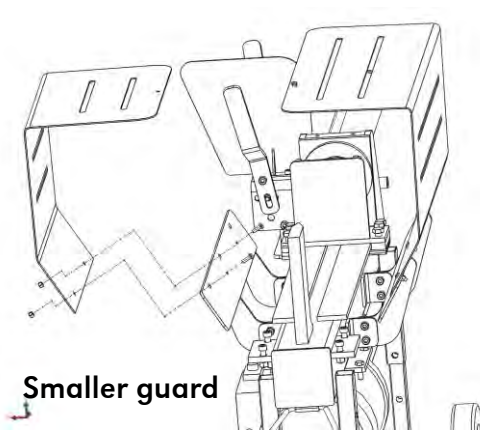
Assemble the wood supporting frame by eight hex bolts M10x25, gaskets Ø10, and lock nuts M10 on both sides.



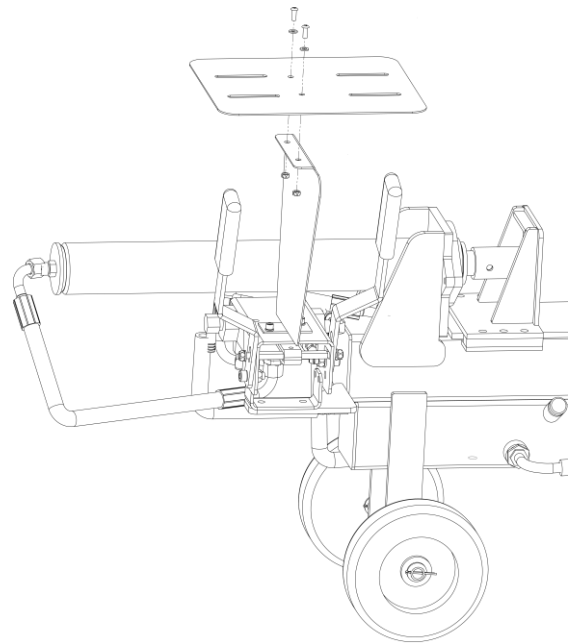
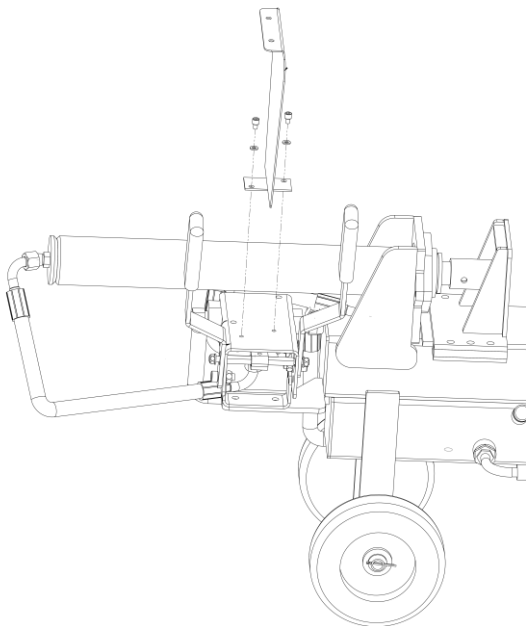
### **Assembling the safety guards**

Assemble the safety guard with five screws M6x16, gaskets Ø6 and lock nuts M6.

**Note: the smaller guard is assembled on the side of operation, the bigger one is on the opposite side.**

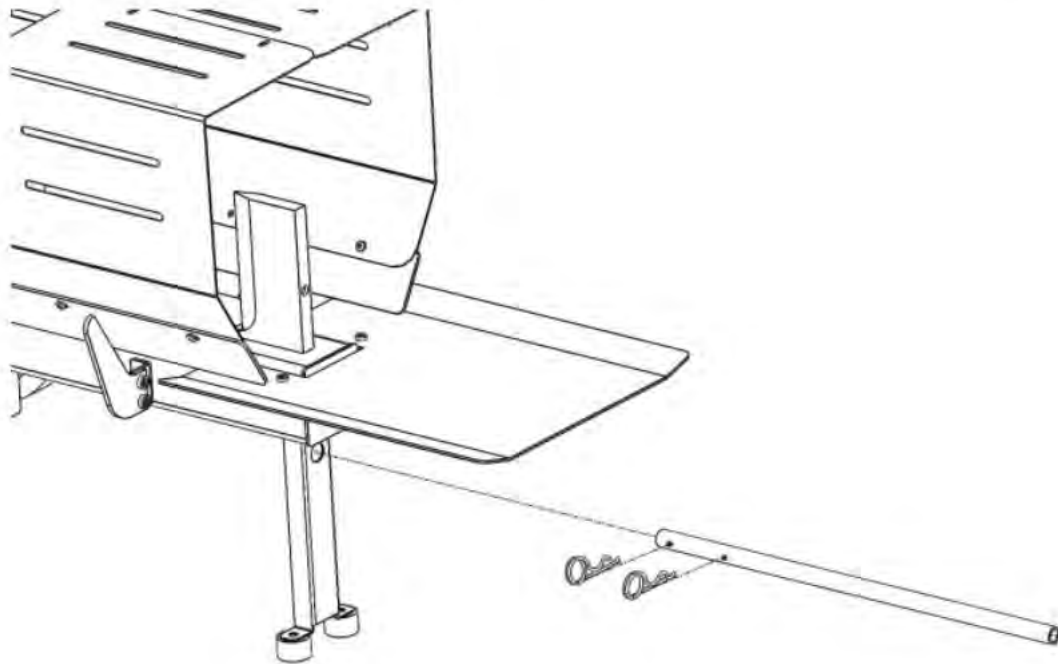


Attach the protective cover to the valve seat using two M6 x 8 screws and washers. Attach the protective cover lid using two M6 x 16 screws and washers.



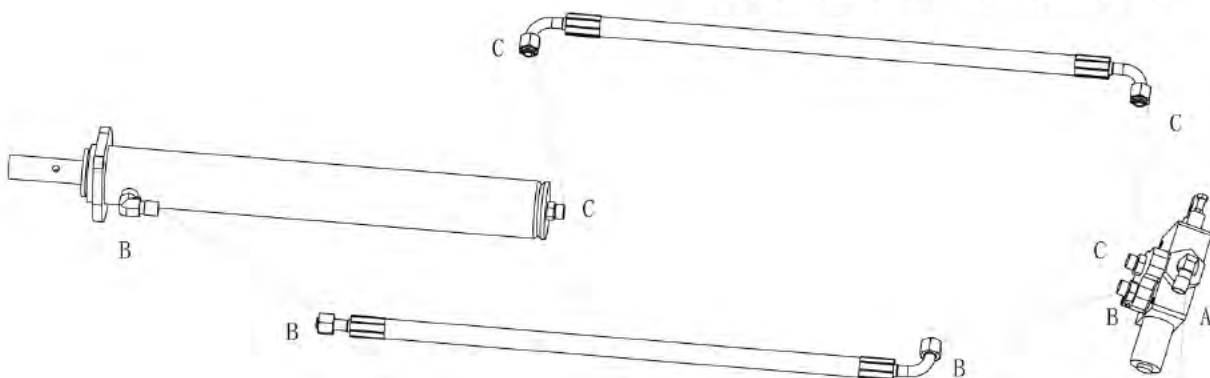


Slide the moving handle through the top hole of front log support and put two clips into the holes of the handle.

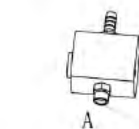


### **Hydraulic hose installation**

Hydraulic hose C from cylinder bottom to valve



Hydraulic hose B from cylinder to valve



Hydraulic hose A from pump to valve



## **Engine oil and fuel**



### **NO OIL INSIDE!**

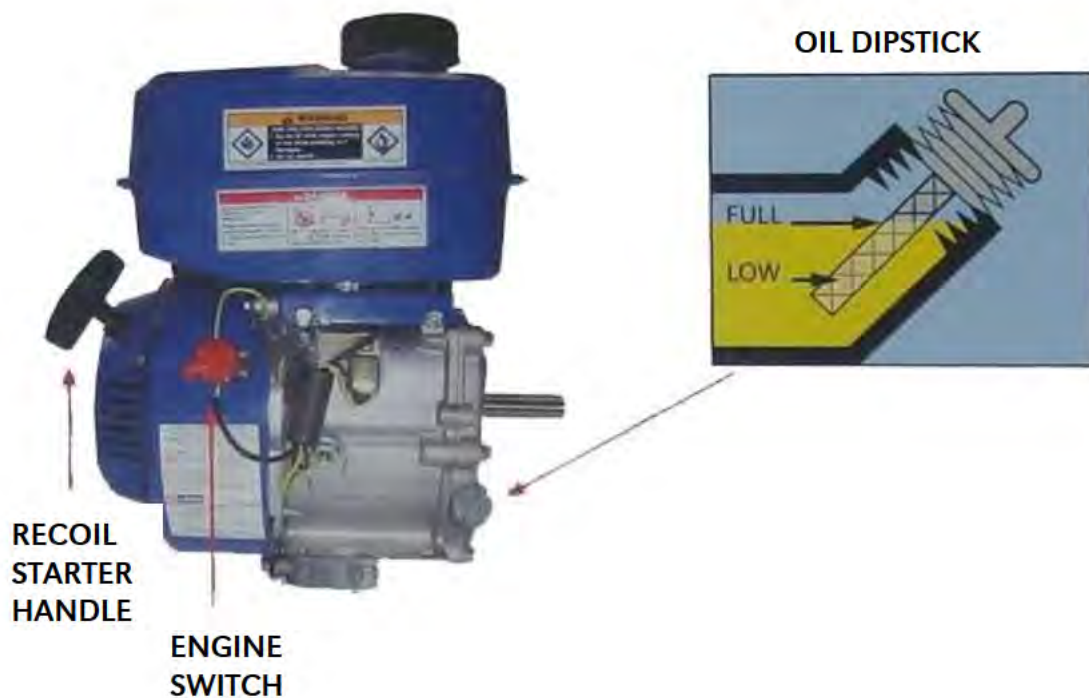
**Add engine oil (SAE10W-30) before use, otherwise the motor will be permanently damaged and the warranty will be voided.**

Check the engine oil level prior to every use (see the picture below) and if needed fill the engine oil tank with 0.6 litres of SAE10W-30 oil.

Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage and voids the engine warranty.

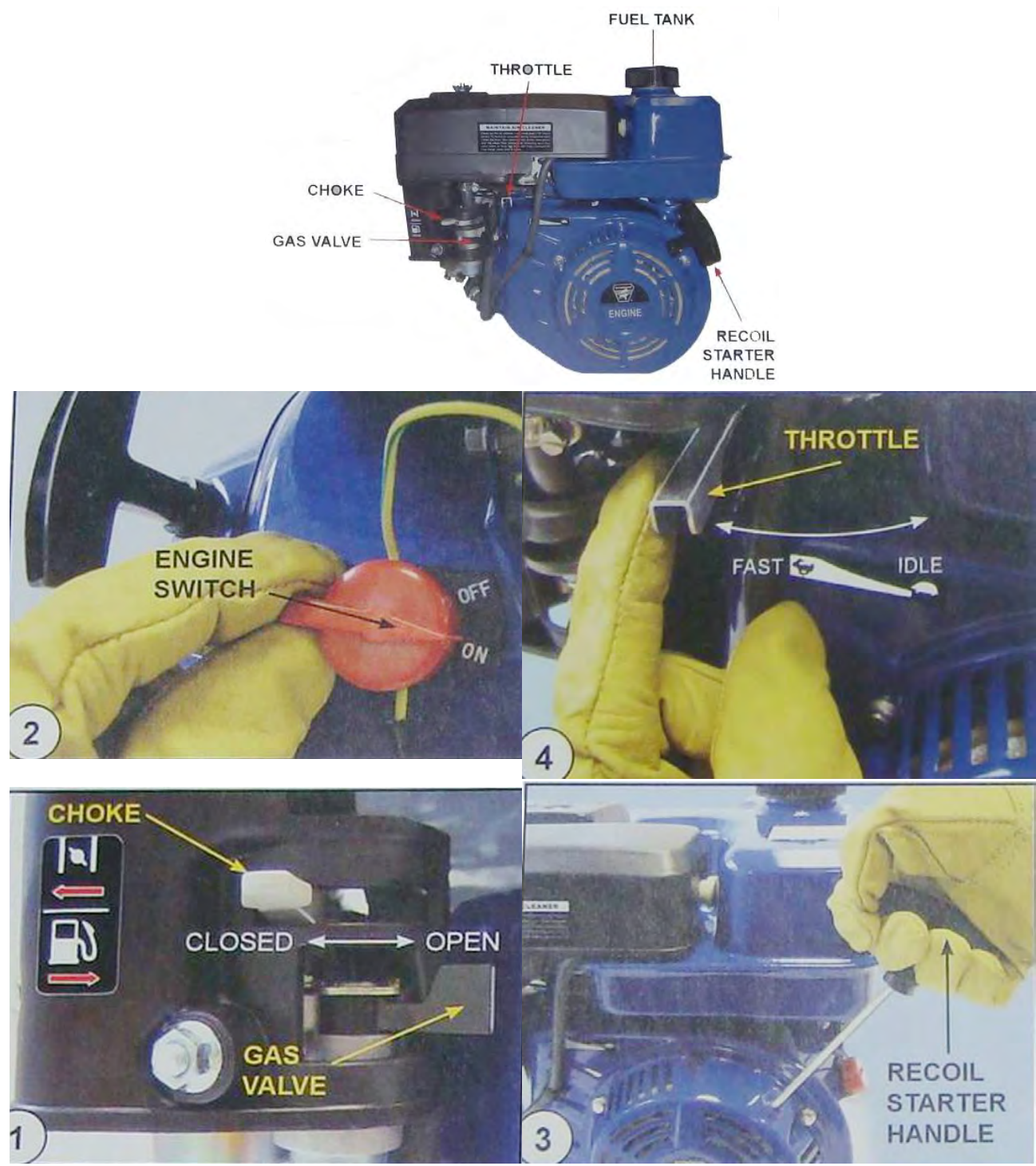
Note! This engine contains an automatic shutdown sensor which disables the engine if the oil level is too low.

Fill the fuel tank with gasoline recommended in technical data.





# OPERATION



### **Starting the Engine**

1. Open the gasoline valve by moving it to the right. Close the choke by moving it to the left.  
Note: If the engine is already hot, it is not necessary to close the choke. Open the throttle by moving the switch to the left (rabbit symbol).
2. Turn the engine switch to the ON position.
3. Gently pull the recoil starter handle until it engages. Then pull it all the way out in a rapid pull. Return the handle gently. It may take up to five pulls to start the engine.
4. Once the engine starts move the choke to the middle position. After 15 seconds open the choke by moving the lever to the right.  
Note: If you open the choke too quickly it can kill the engine.
5. Adjust the throttle to the desired speed.
6. IMPORTANT: Allow the engine to warm up with no load at least one minute after each start-up.

### **Splitting logs**

This log splitter is equipped with control system that requires to be operated by both hands of the user. Left hand controls the hydraulic control lever while right hand controls the other hydraulic lever. The log splitter will freeze upon absence of either hand.

- Start the engine.
- Place a log firmly on the log retaining plates and work table.
- Push the two handles quickly forward and then press them downwards slowly to split wood.
- The cylinder will move backwards when the levers are pulled back.
- The levers lock in backward position and will be released back to the middle position after the cylinder has completely returned to normal position.
- Releasing the two handles when the ram is going forward will make the ram stop at the point you want.
- Make sure the log does not twist, rock or slip while being split.
- Do not force the blade by splitting the log on the upper part only. This can break the blade or damage the machine.

**ATTENTION!** Never force the log splitter for more than 5 seconds by keeping pressure on it to split extremely hard wood. After this time interval, the oil under pressure will be overheated and the machine could be damaged. Rotate the hard log by 90 degrees to see whether it can be split in a different direction. In any case, if you are not able to split the log, this means that it is too hard for the capacity of the machine and thus that log should be discarded to protect the log splitter.

### **Freeing a jammed log**

Depending on the wood type a log may not always split but is jammed to the wedge. If a log is jammed, stop the machine by releasing both handles. When the log pusher has moved back and completely stopped at its starting position, insert a wedge wood under the jammed log. Start the log splitter to push the wedge wood to go completely under the jammed one. Repeat above procedure with sharper slope wedge woods until the log is completely freed.

Do not try to knock the jammed log off with a hammer. Knocking may damage the machine or launch the log and cause an accident.

### **Stopping the Engine**

1. Return the engine throttle lever to the right, i.e. idle position.
2. Turn the engine switch to the OFF position.
3. Close the fuel valve by moving it to the left.

## **MAINTENANCE**

---

### **Daily maintenance**

Make maintenance a regular part of the daily operation. The daily maintenance routine includes:

- Cleaning the machine and machine parts from residual wood debris, chips, dust, bark pieces and other dirt.
- Hydraulic oil check and hydraulic hose and fittings check-up to detect eventual oil leaks.
- Greasing of moving parts.

### **Hydraulic oil**

Replace the hydraulic oil of the log splitter after every 150 hours of use as follows:

Drain hydraulic oil:



Make sure all moving parts and the log splitter engine have stopped.

Use 10mm spanner to loosen the steel hoop as shown.



Put the log splitter over a minimum 4 liters container.

Pull out the oil pipe to drain oil.



After completion, plug in the oil pipe again and tighten the steel hoop by spanner.

Refill fresh hydraulic oil.

Make sure the level of the refilled oil is just between the 2 grooves around the dipstick.

Periodically check oil level to ensure it is between the two grooves of the dipstick. If the oil level is low, oil refilling is required.

Following hydraulic oils or equivalent are recommended for the log splitter's hydraulic system: SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22.

### **Sharpening the wedge**

After using the log splitter for some time, sharpen the wedge using a fine-toothed file and smooth any burrs or crushed area along the cutting edge.

### **Engine maintenance**

| Period<br>Item                        |                     | After each use                             | After 1. month or 20 hrs | Every 3 months or 50 hrs | Every 6 months or 100 hrs | Yearly or every 300 hrs |
|---------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>Engine Oil</b>                     | Check the oil level | •                                          |                          |                          |                           |                         |
|                                       | Replace             |                                            | •                        |                          | •                         |                         |
| <b>Air filter</b>                     | Check               | •                                          |                          |                          |                           |                         |
|                                       | Clean               |                                            |                          | • (*)                    |                           |                         |
|                                       | Replace             |                                            |                          |                          |                           | • (**)                  |
| <b>Sediment Cup</b>                   | Clean               |                                            |                          |                          | •                         |                         |
| <b>Spark Plug</b>                     | Check & clean       |                                            |                          |                          | •                         |                         |
|                                       | Replace             |                                            |                          |                          |                           | •                       |
| <b>Spark Arrester (if applicable)</b> | Clean               |                                            |                          |                          | •                         |                         |
| <b>Idle Speed</b>                     | Check & adjust      |                                            |                          |                          |                           | • (***)                 |
| <b>Valve Clearance</b>                | Check & adjust      |                                            |                          |                          |                           | • (***)                 |
| <b>Fuel tank and filter</b>           | Clean               |                                            |                          |                          |                           | • (***)                 |
| <b>Fuel line</b>                      | Check               | Every 2 years (replace if necessary) (***) |                          |                          |                           |                         |

(\*) Service more frequently when used in dusty areas.

(\*\*) Applies only to a paper element type air filter.

(\*\*\*) Only an authorised service center can perform these measures.

## TROUBLESHOOTING

| <b>Problem</b>                                                            | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Solution</b>                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Engine fails to start.                                                    | - Overload protection device disengaged.                                                                                                                                                                                                                 | - Contact a qualified electrician to engage the device.                                                                                                                                                 |
| Fails to split logs.                                                      | - Log is improperly positioned.<br>- Log size or hardness exceeds the capacity of the machine.<br>- Wedge cutting edge is blunt.<br>- Oil leaks.<br>- Unauthorized adjustment was made on maximum pressure limiting screw. Lower pressure limit was set. | - Place the log correctly.<br>- Check the size and hardness of the logs to match the machine capacity.<br>- Sharpen the wedge.<br>- Locate the leaks and contact your dealer.<br>- Contact your dealer. |
| The log pusher moves jerkily, making unusual noise or vibrating.          | - Low hydraulic oil level and air in the hydraulic system.                                                                                                                                                                                               | - Check the oil level and refill if needed.                                                                                                                                                             |
| Oil leaks.                                                                | - Air in the hydraulic system.<br>- Air bleed screw has not been tightened before moving the machine.<br>- Oil draining plug is not properly closed.<br>- Hydraulic control valve assembly or seal(s) worn.                                              | - Loosen the bleed screw by some rotations before operating the log splitter.<br>- Tighten the bleed screw before moving the machine.<br>- Tighten the oil drain plug.<br>- Contact your dealer.        |
| When the control levers are pushed down, the pusher doesn't move forward. | - Oil level is too low                                                                                                                                                                                                                                   | - Fill oil in                                                                                                                                                                                           |
| Ram won't retract                                                         | - See above                                                                                                                                                                                                                                              | - See above                                                                                                                                                                                             |
| The pusher moves slowly or will not extend completely on normal log       | - Oil level is too low<br>- valve piston rod stops in wrong position<br>- Pump is broken<br>- Cylinder gaskets are damaged                                                                                                                               | - Fill oil in<br>- Adjust valve<br>- Replace pump<br>- Replace gaskets                                                                                                                                  |
| Ram stops during splitting                                                | - Log is too big, cragged or with lots of branches                                                                                                                                                                                                       | - Turn or adjust log position                                                                                                                                                                           |
| Hydraulic hoses heat-up excessively                                       | - Oil level too low<br>- Pump is damaged<br>- Wrong valve detente                                                                                                                                                                                        | - Fill oil in<br>- Replace pump<br>- Adjust valve                                                                                                                                                       |

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



## EG-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

## EC Declaration of Conformity

(Translation of the original EC Declaration of Conformity)

### Me / Vi / We

IKH Oy

Keskustie 26

61850 Kauhajoki As

Puh. +358 (0)20 1323 232

tuotepalaute@ikh.fi

**vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product**

Laite / Typ av utrustning / Equipment: Puunhalkaisukone / Vedklyv / Log splitter

Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: STRONGLINE

Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type: XW118A (HLS8TG)

**täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the**

Konedirektiivi / Maskindirektivet/ Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

**ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonized standards and technical specifications have been applied**

Kauhajoki 17.10.2024

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:

IKH Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)





**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.**

**Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.**

**Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.**

Copyright © 2024 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan sellaisenaan eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

• Copyright © 2024 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten.

• Copyright © 2024 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided as is. Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.